

**BRUSSELSE
HOOFDSTEDELIJKE RAAD**

**CONSEIL DE LA REGION
DE BRUXELLES-CAPITALE**

GEWONE ZITTING 1992-1993

SESSION ORDINAIRE 1992-1993

15 OKTOBER 1993

15 OCTOBRE 1993

**TWEEDE AANPASSING VAN DE
ADMINISTRATIEVE BEGROTING**

**DEUXIEME AJUSTEMENT
DU BUDGET ADMINISTRATIF**

van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest
voor het begrotingsjaar 1993

de la Région de Bruxelles-Capitale
pour l'année budgétaire 1993

INHOUDSOPGAVE

INDEX

	Bladzijde
Legende	3
Tabel met de basisallocaties	5

	Page
Légende	3
Tableau des allocations de base	5

**Aan de heer Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad
Sterrekundelaan, 21
1030 BRUSSEL**

Betreft: Tweede aanpassing van de administratieve begroting van het Ministerie van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 1993.

Geachte heer Voorzitter,

In uitvoering van het artikel 14 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, en verwijzende naar het ontwerp van ordonnantie houdende de aanpassing van de uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1993, hebben wij de eer u hierbij voor datzelfde jaar de tweede aanpassing van de administratieve begroting van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest over te maken.

Met de meeste hoogachting,

De Minister van Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,

J. CHABERT

**Monsieur le Président du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale
Avenue de l'Astronomie, 21
1030 BRUXELLES**

Objet: Deuxième ajustement du budget administratif du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 1993.

Monsieur le Président,

En exécution de l'article 14 des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, et nous référant au projet d'ordonnance ajustant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1993, nous avons l'honneur de vous transmettre pour cette même année le deuxième ajustement du budget administratif du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale.

Veillez agréer, Monsieur le Président, l'expression de notre plus haute considération,

Le Ministre des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,

J. CHABERT

LEGENDE

A : afdeling
P : programma
A : activiteit
BA : basisallocatie
CD : check digit
ECE : economische code

- a) niet-gesplitste kredieten
- b) ordonnanceringskredieten
- c) vastleggingskredieten
- d) niet-gesplitste kredieten voor vorige jaren
- f) variabele kredieten

LEGENDE

D : division organique
P : programme
A : activité
AB : allocation de base
CD : check digit
ECE : code économique

- a) crédits non dissociés
- b) crédits d'ordonnancement
- c) crédits d'engagement
- d) crédits non dissociés pour années antérieures
- f) crédits variables

TABEL MET DE BASISALLOCATIES



TABLEAU DES ALLOCATIONS DE BASE

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten f) variabele kredieten d) kredieten voor vorige jaren	APA B.A. DPA A.B.	C.D. C.D.	ECE	a)	1993 Initiaal — Initial	Eerste aanpassing — Premier ajustement	Tweede aanpassing — Deuxième ajustement	Transf. en beraad- slagingen — Transf. et délibé- rations	1993 aangepast — 1993 ajusté	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement f) crédits variables d) crédits pour années antérieures
AFDELING 00 Dotatie aan de Raad	DIVISION 00 Dotation au Conseil									
	00.00.01.01 78	01	a)	505,4	—	—	—	—	505,4	505,4

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten f) variabele kredieten d) kredieten voor vorige jaren	APA B.A. DPA A.B.	C.D. C.D.	ECE		1993 Initiaal — Initial	Eerste aanpassing — Premier ajustement	Tweede aanpassing — Deuxième ajustement	Transf. en beraad- slagingen — Transf. et défibe- rations	1993 aanangepast — 1993 ajusté	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement f) crédits variables d) crédits pour années antérieures
AFDELING 01 Kabinet van de Minister-Voorzitter <i>0 Bestaansmiddelen</i> Activiteit 1 : Personeel Wedde en representatiekosten van de Minister Jaarwedden en vergoedingen van het Kabinetpersoneel Activiteit 2 : Werking Werkingskosten van het Kabinet Vermogensuitgaven van het Kabinet Totaal Afdeling 01										DIVISION 01 Cabinet du Ministre-Président <i>0 Substance</i> Activité 1 : Personnel Traitement et frais de représentation du Ministre Traitements et indemnités du person- nel du Cabinet Activité 2 : Fonctionnement Frais de fonctionnement du Cabinet Dépenses patrimoniales du Cabinet Totaux Division 01
	01.01.11.01	47	11.1 11.2 11.3	a)	2,3	—	—	—	2,3	
	01.01.11.02	48 82	11.1 11.2 11.3	a) d)	91,5 —	— —	— 2,7	— —	91,5 2,7	
	01.02.12.19	77 14	12.1	a) d)	17,5 —	-0,9 —	— —	— —	16,6 —	
	01.02.74.01	35	74.2	a)	2,0	—	—	—	2,0	
				a) d)	113,3 —	-0,9 —	— 2,7	— —	112,4 2,7	

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten f) variabele kredieten d) kredieten voor vorige jaren	APA B.A. DPA A.B.	C.D. C.D.	ECE	1993 Initiaal Initial	Eerste aanpassing Premier ajustement	Tweede aanpassing Deuxième ajustement	Transf. en beraad- slagingen Transf. et débibé- rations	1993 aangepast 1993 ajusté	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement f) crédits variables d) crédits pour années antérieures
AFDELING 02	DIVISION 02								
Kabinet van Minister Chabert	Cabinet du Ministre Chabert								
0 Bestaansmiddelen	<i>0 Subsistance</i>								
Activiteit 1 : Personeel	Activité 1 : Personnel								
Wedde en representatiekosten van de Minister	02.01.11.01	74	11.1 11.2 11.3	2,2	—	—	—	2,2	Traitement et frais de représentation du Ministre
Jaarweden en vergoedingen van het Kabinetpersoneel	02.01.11.02	75 12	11.1 11.2 11.3	64,1 —	— —	— 6,5	— —	64,1 6,5	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet
Activiteit 2 : Werking	Activité 2 : Fonctionnement								
Werkingskosten van het Kabinet	02.02.12.19	07	12.1	13,6	-0,7	—	—	12,9	Frais de fonctionnement du Cabinet
Vermogensuitgaven van het Kabinet	02.02.74.01	62	74.2	1,0	—	—	—	1,0	Dépenses patrimoniales du Cabinet
Totaal Afdeling 02				80,9	-0,7	—	—	80,2	Totaux Division 02
									6,5

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonanceringskredieten c) vastleggingskredieten f) variabele kredieten d) kredieten voor vorige jaren	APA B.A. DPA A.B.	C.D. C.D.	ECE	1993 Initiaal Initial	Eerste aanpassing Premier ajustement	Tweede aanpassing Deuxième ajustement	Transf. en beraad- slagingen Transf. et délibé- rations	1993 aangepast 1993 ajusté	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonancement c) crédits d'engagement f) crédits variables d) crédits pour années antérieures
AFDELING 03 Kabinet van Minister Gossuin	DIVISION 03								
<i>0 Bestaansmiddelen</i>	Cabinet du Ministre Gossuin								
Activiteit 1 : Personeel	<i>0 Subsistance</i>								
Wedde en representatiekosten van de Minister	03.01.11.01	04	11.1 11.2 11.3	2,2	—	—	—	2,2	Activité 1 : Personnel Traitement et frais de représentation du Ministre
Jaarwedden en vergoedingen van het Kabinetspersoneel	03.01.11.02	05 39	11.1 11.2 11.3	58,0 —	— 6,2	— —	— —	58,0 6,2	Traitements et indemnités du person- nel du Cabinet
Activiteit 2 : Werking	Activité 2 : Fonctionnement								
Werkingskosten van het Kabinet	03.02.12.19	34	12.1	11,5	—	—	—	11,5	Frais de fonctionnement du Cabinet
Vermogensuitgaven van het Kabinet	03.02.74.01	89	74.2	1,0	-0,6	—	—	0,4	Dépenses patrimoniales du Cabinet
Totaal Afdeling 03				72,7	-0,6	—	—	72,1	Totaux Division 03
				—	6,2	—	—	6,2	

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonanceringskredieten c) vastleggingskredieten f) variabele kredieten d) kredieten voor vorige jaren	AFDELING 04 Kabinet van Minister Grijp <i>0 Bestaansmiddelen</i> Activiteit 1 : Personeel Wedde en representatiekosten van de Minister	APA B.A. DPA A.B.	C.D. C.D.	ECE	1993 Initiaal — Initial	Eerste aanpassing — Premier ajustement	Tweede aanpassing — Deuxième ajustement	Transf. en beraad- slagingen — Transf. et délibé- rations	1993 aangepast — 1993 ajusté	a) credits non dissociés b) crédits d'ordonancement c) crédits d'engagement f) crédits variables d) crédits pour années antérieures
	DIVISION 04									Cabinet du Ministre Grijp
	<i>0 Bestaansmiddelen</i>									<i>0 Subsistance</i>
Activiteit 1 : Personeel	Wedde en representatiekosten van de Minister	04.01.11.01	31	11.1 11.2 11.3	2,2	—	—	—	2,2	Activité 1 : Personnel Traitement et frais de représentation du Ministre
Jaarwedden en vergoedingen van het Kabinetpersoneel		04.01.11.02	32 66	11.1 11.2 11.3	56,4 —	— —	14,2	— —	56,4 14,2	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet
Activiteit 2 : Werking	Werkingskosten van het Kabinet	04.02.12.19	61	12.1	12,8	-06	—	—	12,2	Activité 2 : Fonctionnement Frais de fonctionnement du Cabinet
Vermogensuitgaven van het Kabinet		04.02.74.01	19	74.2	0,2	—	—	—	0,2	Dépenses patrimoniales du Cabinet
Totaal Afdeling 04					71,6 —	-0,6 —	— 14,2	— —	71,0 14,2	Totaux Division 04

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonanceringskredieten c) vastleggingskredieten f) variabele kredieten d) kredieten voor vorige jaren	APA B.A. DPA A.B.	C.D. C.D.	ECE	1993 Initiaal Initial	Eerste aanpassing Premier ajustement	Tweede aanpassing Deuxième ajustement	Transf. en beraad- slagingen — Transf. et débê- rations	1993 aanangepast — 1993 ajusté	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement f) crédits variables d) crédits pour années antérieures
AFDELING 05	DIVISION 05								
Kabinet van Minister Thys	Cabinet du Ministre Thys								
<i>00 Bestaansmiddelen</i>	<i>00 Subsistance</i>								
Activiteit 1: Personeel	Activité 1: Personnel								
Wedde en representatiekosten van de Minister	05.01.11.01	58	11.1 11.2 11.3	2,2	—	—	—	2,2	Traitement et frais de représentation du Ministre
Jaarweden en vergoedingen van het Kabinetspersoneel	05.01.11.02	59 93	11.1 11.2 11.3	56,4 —	— —	— 19,2	— —	56,4 19,2	Traitements et indemnités du person- nel du Cabinet
Activiteit 2: Werking	Activité 2: Fonctionnement								
Werkingskosten van het Kabinet	05.02.12.19	88	12.1	12,8	-0,9	—	—	11,9	Frais de fonctionnement du Cabinet
Vermogensuitgaven van het Kabinet	05.02.74.01	46	74.2	0,2	0,3	—	—	0,5	Dépenses patrimoniales du Cabinet
Totaal Afdeling 05	Totaux Division 05								
				71,6	-0,6	—	—	71,0	
				—	—	19,2	—	19,2	

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonanceringskredieten c) vastleggingskredieten f) variabele kredieten d) kredieten voor vorige jaren	APA B.A. DPA A.B.	C.D. C.D.	ECE	1993 Initiaal — Initial	Eerste aanpassing — Premier ajustement	Tweede aanpassing — Deuxième ajustement	Transf. en beraad- slagingen — Transf. et délibé- rations	1993 aangepast — 1993 ajusté	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement f) crédits variables d) crédits pour années antérieures
AFDELING 06									DIVISION 06
Kabinet van Staatssecretaris Hotyat									Cabinet du Secrétaire d'Etat Hotyat
0 <i>Bestaansmiddelen</i>									0 <i>Subsistance</i>
Activiteit 1 : Personeel									Activité 1 : Personnel
Wedde en representatiekosten van de Staatssecretaris	06.01.11.01	85	11.1 11.2 11.3	1,9	—	—	—	1,9	Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat
Jaarwedden en vergoedingen van het Kabinetpersoneel	06.01.11.02	86	11.1 11.2 11.3	28,5 —	—	4,9	—	28,5 4,9	Traitements et indemnités du person- nel du Cabinet
Activiteit 2 : Werking									Activité 2 : Fonctionnement
Werkingskosten van het Kabinet	06.02.12.19	18	12.1	5,3	-0,4	—	—	4,9	Frais de fonctionnement du Cabinet
Vermogensuitgaven van het Kabinet	06.02.74.01	73	74.2	1,0	—	—	—	1,0	Dépenses patrimoniales du Cabinet
Totaal Afdeling 06				36,7 —	-0,4 —	— 4,9	— —	36,3 4,9	Totaux Division 06

a) niet-gesplijste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten f) variabele kredieten d) kredieten voor vorige jaren	APA B.A. DPA A.B.	C.D. C.D.	ECE		1993 Initiaal Initial	Eerste aanpassing Premier ajustement	Tweede aanpassing Deuxième ajustement	Transf. en beraad- slagingen Transf. et délibé- rations	1993 aangepast 1993 ajusté	a) credits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement f) crédits variables d) crédits pour années antérieures
AFDELING 07	DIVISION 07									
Kabinet van Staatssecretaris van Eyll	Cabinet du Secrétaire d'Etat van Eyll									
<i>0 Bestaansmiddelen</i>	<i>0 Subsistance</i>									
Activiteit 1 : Personeel	Activité 1 : Personnel									
Wedde en representatiekosten van de Staatssecretaris	07.01.11.01	15	11.1 11.2 11.3	a)	1,9	—	—	—	1,9	Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat
Jaarweden en vergoedingen van het Kabinetpersoneel	07.01.11.02	16 50	11.1 11.2 11.3	a) d)	27,5 —	— —	— 1,3	— —	27,5 1,3	Traitements et indemnités du person- nel du Cabinet
Activiteit 2 : Werking	Activité 2 : Fonctionnement									
Werkingskosten van het Kabinet	07.02.12.19	45 79	12.1 12.1	a) d)	6,7 —	—0,4 —	— —	-0,6 —	5,7 —	Frais de fonctionnement du Cabinet
Vermogensuitgaven van het Kabinet	07.02.74.01	03	74.2	a)	0,3	—	—	0,6	0,9	Dépenses patrimoniales du Cabinet
Totaal Afdeling 07	Totaux Division 07									
					36,4	-0,4	—	—	36,0	36,0
					—	—	1,3	—	1,3	1,3

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnaneringskredieten c) vastleggingskredieten f) variabele kredieten d) kredieten voor vorige jaren	APA B.A. DPA A.B.	C.D. C.D.	ECE	1993 Initiaal — Initial	Eerste aanpassing — Premier ajustement	Tweede aanpassing — Deuxième ajustement	Transf. en beraad- slagingen — Transf. et délibé- rations	1993 aangepast — 1993 ajusté	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement f) crédits variables d) crédits pour années antérieures
AFDELING 08	DIVISION 08								
Kabinet van Staatssecretaris Anciaux	Cabinet du Secrétaire d'Etat Anciaux								
<i>0 Bestaansmiddelen</i>	<i>0 Subsistance</i>								
Activiteit 1 : Personeel	Activité 1 : Personnel								
Wedde en representatiekosten van de Staatssecretaris	08.01.11.01	42	11.1 11.2 11.3	1,9	—	—	—	1,9	Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat
Jaarweden en vergoedingen van het Kabinetpersoneel	08.01.11.02	43	11.1 11.2 11.3	28,5	—	1,9	—	28,5 1,9	Traitements et indemnités du person- nel du Cabinet
Activiteit 2 : Werking	Activité 2 : Fonctionnement								
Werkingskosten van het Kabinet	08.02.12.19	72	12.1	6,6	-0,3	—	—	6,3	Frais de fonctionnement du Cabinet
Vermogensuitgaven van het Kabinet	08.02.74.01	30	74.2	—	—	—	—	—	Dépenses patrimoniales du Cabinet
Totaal Afdeling 08	Totaux Division 08								
	a) 36,7								
	d) 1,9								

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten f) variabele kredieten d) kredieten voor vorige jaren	APA B.A. DPA A.B.	C.D. C.D.	ECE		1993 Initiaal Initial	Eerste aanpassing Premier ajustement	Tweede aanpassing Deuxième ajustement	Transf. en beraad- slagingen Transf. et délibé- rations	1993 aangepast 1993 ajusté	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement f) crédits variables d) crédits pour années antérieures
<p>AFDELING 09</p> <p>Gemeenschappelijke uitgaven van de Regering</p> <p><i>0 Bestaansmiddelen</i></p> <p>Bedrag bestemd om de lasten te dekken van de vorige kabinetten (lasten van het verleden)</p> <p>Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen. — Allerhande gemeenschappelijke uitgaven</p>	09.00.01.01 30	01	a)	—	—	—	—	—	—	<p>DIVISION 09</p> <p>Dépenses communes du Gouvernement</p> <p><i>0 Subsistance</i></p> <p>Montant réservé pour couvrir les charges des anciens cabinets (charges du passé)</p> <p>Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments. — Charges communes diverses</p>
Totaal programma 00	09.00.12.01 63	12.12	a)	70,3	-0,1	—	—	—	70,2	Totaux programme 00
Totaal Afdeling 09	97	12.22	d)	—	0,1	—	—	—	0,1	Totaux Division 09

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten f) variabele kredieten d) kredieten voor vorige jaren	APA B.A. DPA A.B.	C.D. C.D.	ECE	1993 Initiaal Initial	Eerste aanpassing Premier ajustement	Tweede aanpassing Deuxième ajustement	Transf. en beraad- slagingen — Transf. et délibé- rations	1993 aangepast — 1993 ajusté	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement f) crédits variables d) crédits pour années antérieures
AFDELING 10 Algemene uitgaven van de Administratie	DIVISION 10 Dépenses générales de l'Administration								
0 Bestaansmiddelen	0 Substance								
Activiteit 1: Personeel	Activité 1: Personnel								
Provisioneel krediet voor het her- structureringsbeleid inzake perso- neel	10.01.01.01	66	01	100,0	—	-8,8	-71,8	19,4	Crédit provisionnel en vue d'une politique de restructuration en matière de personnel
Bezoldigingen van het statutair personeel	10.01.11.03	01	11.1 11.2 11.3	605,7	249,0	— 58,8	— —	854,7 58,8	Rémunérations du personnel statu- taire
Bezoldigingen van het niet-statutair personeel	10.01.11.04	02 36	11.1 11.2 11.3	287,8	151,8	98,0 27,4	— —	537,6 27,4	Rémunérations du personnel non statutaire
Terugbetaling van de wedden van personeelsleden ter beschikking ge- steld van het Ministerie van het Brus- selse Hoofdstedelijk Gewest	10.01.11.05	03 37	11.1 11.2 11.3	691,5	-221,2 92,5	-12,9 5,2	— —	457,4 97,7	Remboursement des rémunérations des agents mis à la disposition du Ministère de la Région de Bruxelles- Capitale
Toelage aan de VZW «Sociale Dienst van het Ministerie van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest»	10.01.33.01	65	33	5,6	—	—	1,8	7,4	Subside à l'ASBL «Service Social du Ministère de la Région de Bruxel- les-Capitale»

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonanceringskredieten c) vastleggingskredieten f) variabele kredieten d) kredieten voor vorige jaren	APA B.A. DPA A.B.	C.D. C.D.	ECE	1993 Initiaal — Initial	Eerste aanpassing — Premier ajustement	Tweede aanpassing — Deuxième ajustement	Transf. en beraad- slagingen — Transf. et délibé- rations	1993 aangepast — 1993 ajusté	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement f) crédits variables d) crédits pour années antérieures
<p>Activiteit 2: Werking</p> <p>Erelonen van advocaten en geneesheren. - Gerechtskosten. - Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Administratie behorende personen. - Bezoldigingen van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden</p>	10.02.12.01 11 45	12.1 a) d)	195,0 —	- 10,0 27,9	— 9,9	57,0 —	242,0 37,8	<p>Activité 2: Fonctionnement</p> <p>Honoraires des avocats et des médecins. - Frais de justice. - Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères à l'Administration. - Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers</p>	
<p>Verbruiks- en onderhoudsuitgaven. - Leveringen van goederen en diensten: bureau-onkosten, vervoer, belastingen, retributies, publicaties van het departement, beroepsopleiding, kleding en alle andere bestuursuitgaven. - Uitgaven voor energieverbruik. - Uitgaven voor de huur van mechanografische installaties</p>								<p>Dépenses de consommation et d'entretien. - Fournitures de biens et services: frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et toutes autres dépenses d'administration. - Dépenses de consommation énergétique. - Location d'installations mécanographiques</p>	
<p>Vergoedingen aan het personeel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerskosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage in de prijs van de sociale abonnements)</p>	10.02.12.03 13 47	12.12 a) 12.22 d)	75,5 —	— 21,3	20,0 0,8	— —	95,5 22,1	<p>Indemnités au personnel pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention dans le prix des abonnements sociaux)</p>	
<p>Huur van onroerende goederen voor de verschillende diensten van het departement</p>	10.02.30.01 65 02	33 a) d)	5,0 —	— 2,6	— —	— —	5,0 2,6	<p>Loyer des biens immobiliers des divers services du département</p> <p>Subside destiné à la formation en management public</p>	

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonanceringskredieten c) vastleggingskredieten f) variabele kredieten d) kredieten voor vorige jaren	APA B.A. DPA A.B.	C.D. C.D.	ECE	Eerste aanpassing — Premier ajustement	Tweede aanpassing — Deuxième ajustement	Transf. en beraadslagingen — Transf. et délibérations	1993 aangepast — 1993 ajusté	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonancement c) crédits d'engagement f) crédits variables d) crédits pour années antérieures
Schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit de verantwoordelijkheid van het Gewest ten aanzien van door zijn organen en door zijn beambten gepleegde daden	10.02.34.01	77 14	34.4	— —	— —	— —	10,0 —	Indemnités à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de la Région à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés
Vermogensuitgaven van het Ministerie van het Gewest	10.02.74.01	84 21	74.0	— —	— —	13,0 —	99,9 1,9	Dépenses patrimoniales du Ministère de la Région
Totaal programma 0				169,6 144,3	96,3 104,0	— —	2 063,0 —	Totaux programme 0
I Gewestelijke statistieken en verspreiding van de informatie								I Statistiques régionales et diffusion de l'information
Activiteit 1: Gewestelijke statistieken								Activité 1: Statistiques régionales
Opmaak en verspreiding van gewestelijke statistieken	10.11.12.04	95 32	12.3	— 0,2	-1,1 —	— —	25,0 —	Confection et diffusion de statistiques régionales
Activiteit 2: Cartografie								Activité 2: Cartographie
Opmaak van databanken, cartografische gegevens inbegrepen	10.12.12.05	08	12.3	— — —	— — —	— — —	— 26,3 49,4	Confection de banques de données, en ce compris les données de cartographie
Totaal programma 1				— — 0,2	-1,1 — —	— — —	25,0 26,3 49,4 —	Totaux programme 1

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten f) variabele kredieten d) kredieten voor vorige jaren	APA B.A. DPA A.B.	C.D. C.D.	ECE	1993 Initiaal Initial	Eerste aanpassing Premier ajustement	Tweede aanpassing Deuxième ajustement	Transf. en beraad- slagingen Transf. et déléga- tions	1993 aangepast 1993 ajusté	a) kredieten non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement f) crédits variables d) crédits pour années antérieures
2 <i>Informatica</i> Toelage aan het Centrum voor Infor- matica van het Brussels Gewest	10.20.43.50 24	41.1	a)	35,8	16,8	—	—	52,6	2 <i>Informatique</i> Subvention au Centre d'informati- que de la Région Bruxelloise
3 <i>Informatie via audiovisuele middelen</i> Bevordering van de audiovisuele informatie voor het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest	10.30.32.01 32	32	a)	22,5	—	—	—	22,5	Totaux programme 2 3 <i>Diffusion de l'information par des moyens audiovisuels</i> Promotion de l'information audiovisuelle pour la Région de Bruxelles-Capitale
4 <i>Verbindenissen tegenover regionale instellingen</i> Dotatie voor de werking van het Gewestelijk Agentschap voor Nethheid	10.40.41.01 52	31.22 51.11	a)	1 678,1	-28,0	—	—	1 650,1	Totaux programme 3 4 <i>Engagements envers des organismes pararégionaux</i> Dotation de fonctionnement à l'Agence régionale de Propreté
Dotatie voor de werking van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp	10.40.41.03 54	41.4 61.41	a)	1 778,8	-51,9	—	—	1 726,9	Dotation de fonctionnement au Service Incendie et d'Aide médicale urgente
5 <i>Verbindenissen tegenover andere openbare besturen</i> Provisioneel krediet voor het dekken van allerlei uitgaven die zouden voortvloeien uit de wettelijke beschikkingen ingevolge de stemming van de staatshervorming	10.50.01.02 23	40	a)	3 456,9	-79,9	—	—	3 377,0	Totaux programme 4 5 <i>Engagements envers d'autres pouvoirs publics</i> Crédit provisionnel destiné à couvrir les dépenses de toute nature qui découleraient des dispositions légales consécutives au vote de la réforme de l'Etat

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten f) variabele kredieten d) kredieten voor vorige jaren	APA B.A. DPA A.B.	C.D. C.D.	ECE	1993 Initial	Eerste aanpassing — Premier ajustement	Tweede aanpassing — Deuxième ajustement	Transf. en beraad- slagingen — Transf. et déléga- tions	1993 aangepast — 1993 ajusté	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits variables f) crédits pour années antérieures
Werkingskosten van de provincie Brabant	10.50.12.08	62 96	43.11	5,0 —	-4,0 0,3	— —	— —	1,0 0,3	Frais de fonctionnement de la province de Brabant
Bijzonder krediet voor de Agglome- ratie Brussel	10.50.43.01	51	43.21	—	2 362,4	—	—	2 362,4	Crédit spécial prévu pour les besoins de l'Agglomération
Toelagen bestemd voor de verbete- ring van de werking van de diensten voor openbare reiniging en brandbe- veiliging van de Brusselse Agglome- ratie	10.50.63.02	04	72	—	—	—	—	—	Subventions destinées à améliorer le fonctionnement des services de la propreté publique et de la protection contre l'incendie de l'Agglomération bruxelloise
Totaal programma 5				5,0 —	3 358,4 0,3	— —	— —	3 363,4 0,3	Totaux programme 5
6 <i>Schuld</i>									6 <i>Dettes</i>
Terugbetaling aan particulieren van de ten onrechte betaalde belasting RV	10.60.36.01	23	34.0	—	726,0	—	—	726,0	Remboursement aux particuliers de la taxe PSU payée indûment
Terugbetaling aan de Agglomeratie Brussel van de interestlasten van de door haar aangegane leningen voor de aan de gemeenten Sint-Joost-ten- Node en Vorst overgedragen gebou- wen	10.60.43.20	63 97	43.23	23,1 —	— —	— —	— —	23,1 —	Remboursement à l'Agglomération de Bruxelles des charges d'intérêts des emprunts contractés par celle-ci pour les immeubles transférés aux communes de Saint-Josse-ten- Noode et de Forest

a) niet-gesplijste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten f) variabele kredieten d) kredieten voor vorige jaren	APA B.A. DPA A.B.	C.D. C.D.	ECE		Eerste aanpassing — Premier ajustement	Tweede aanpassing — Deuxième ajustement	Transf. en beraad- slagingen — Transf. et délibé- rations	1993 aangepast — 1993 ajusté	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement f) crédits variables d) crédits pour années antérieures
Terugbetaling aan de Agglomeratie Brussel van de aflossingslasten van de door haar aangegane leningen voor de aan de gemeenten Sint-Joosten-Noode en Vorst overgedragen gebouwen	10.60.63.20	10	63.21	a)	—	0,1	—	11,8	Remboursement à l'Agglomération de Bruxelles des charges d'amortissement des emprunts contractés par celle-ci pour les immeubles transférés aux communes de Saint-Josse-ten-Node et Forest
Totaal programma 6		06		d)	726,0	—	—	760,9	Totaux programme 6
7 Ontbinding van de GERB. - Uitvoering van het koninklijk besluit van 18 juli 1990	10.70.12.01	41	12.11	a)	—	—	—	—	7 Dissolution du CERB. - Exécution de l'arrêté royal du 18 juillet 1990
Werkingskosten. - Bedrag gereserveerd voor de lasten van het verleden (p.m.)	10.70.41.01	31	41.0	a)	—	—	—	—	Frais de fonctionnement. - Montant réservé pour couvrir des charges du passé (p.m.)
Betaling van de interestlasten op het gebouw (p.m.)	10.70.41.10	40	41.0	a)	—	—	—	—	Payement des charges d'intérêts de l'immeuble (p.m.)
Tussenkomst in het overgedragen passief (p.m.)	10.70.71.30	37	71.31	a)	—	—	—	—	Intervention dans le passif transféré (p.m.)
Verwerving van het gebouw en zijn uitrusting (p.m.)	10.70.91.10	93	91.1	a)	—	—	—	—	Acquisition de l'immeuble et son équipement (p.m.)
Krediet ten einde de hypothecaire schuld aan te zuiveren (p.m.)				a)	—	—	—	—	Crédit en vue d'apurer la dette hypothécaire (p.m.)
Totaal programma 7				a)	—	—	—	—	Totaux programme 7
Totaal Afdeling 10				a)	4 190,9	95,3	—	9 929,2	Totaux Division 10
				b)	—	—	—	26,3	
				c)	—	—	—	49,4	
				d)	144,8	104,0	—	248,8	
				f)	—	—	—	—	

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnaneringskredieten c) vastleggingskredieten f) variabele kredieten d) kredieten voor vorige jaren	APA B.A. DPA A.B.	C.D. C.D.	ECE	1993 Initiaal — Initial	Eerste aanpassing — Premier ajustement	Tweede aanpassing — Deuxième ajustement	Transf. en beraad- slagingen — Transf. et délibé- rations	1993 aangepast — 1993 ajusté	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement f) crédits variables d) crédits pour années antérieures
AFDELING 11								DIVISION 11	
Economische ontwikkeling								Développement économique	
<i>1 Ondersteuning van het economisch beleid</i>								<i>1 Support de la politique économique</i>	
Activiteit 1: Expertises en openbare aanbestedingen	11.11.01.01	86	01	—	—	—	—	Activité 1: Expertises et marchés publics	Crédit provisionnel en vue de couvrir des charges imprévues
Provisioneel krediet om onvoorziene lasten te dekken	11.11.12.01	22	12.3	74,0	- 2,4	9,6	—	81,2	Frais d'expertise, de gestion, d'instruction de dossiers effectués par des tiers
Activiteit 2: Niet-recupereerbare toelagen aan privé-instellingen voor werkingskosten									Activité 2: Subsidés à fonds perdus pour frais de fonctionnement à des organismes privés
Toelagen aan privé-instellingen op grond van jaarlijks hernieuwbare overeenkomsten	11.12.31.01	88	31.32	158,0	- 5,8	—	—	152,2	Subsidés à des organismes privés sur base de conventions avec reconduction annuelle
Toelagen aan Technopool, Telehaven, e.a. (p.m.)	11.12.31.02	89	31.32	—	—	—	—	—	Subventions à la Technopole, Téléport, etc. (p.m.)
Toelage aan de v.z.w. Interregio (p.m.)	11.12.31.03	90	31.32	—	—	—	—	—	Subside à l'a.s.b.l. Interregio (p.m.)

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonanceringskredieten c) vastleggingskredieten f) variabele kredieten d) kredieten voor vorige jaren	APA B.A. DPA A.B.	C.D. C.D.	ECE	1993 Initiaal — Initial	Eerste aanpassing — Premier ajustement	Tweede aanpassing — Deuxième ajustement	Transf. en beraad- slagingen — Transf. et délibé- rations	1993 aangepast — 1993 ajusté	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement f) crédits variables d) crédits pour années antérieures
Activiteit 3 : Niet-recupereerbare toelagen aan openbare instellingen voor wer- kingskosten									Activité 3 : Subsidies à fonds perdu pour frais de fonctionne- ment à des organismes publics
Werkingskosten van de Brusselse Sociale en Economische Raad	11.13.12.41 80	12.3 a)		—	—	—	—	—	Frais de fonctionnement du Conseil économique et social bruxellois
Werkingsstoelagte aan de Brusselse Gewestelijke Adviesraad voor de Middenstand (p.m.)	11.13.41.42 71	41.5 a)		—	—	—	—	—	Subsidies de fonctionnement au Conseil consultatif de la Région de Bruxelles-Capitale pour les classes moyennes (p.m.)
Toelage aan de GOMB voor het uitvoeren van taken voor rekening van het Gewest	11.13.41.43 72	41.4 a)		50,0	-5,0	-14,0	—	31,0	Subsidies à la SDRB pour l'exécution de tâches pour compte de la Région
Krediet bestemd voor de Nationale Kas voor Beroepskrediet met het oog op het dekken van de werkingskosten en de likvidatie van eventuele nega- tieve saldi van het Waarborgfonds	11.13.41.44 73	32 a)		12,0	20,0	—	—	32,0	Crédit destiné à la Caisse Nationale de Crédit Professionnel en vue de couvrir les frais de fonctionnement et la liquidation des éventuels soldes négatifs du Fonds de Garantie
Activiteit 4 : Slopen van vaartuigen									Activité 4 : Déchirage des navires
Toelage aan de Dienst voor Regeling van de Binnenvaart gelast met de betaling van slooppremies en rente- toelagen in het kader van de sanering van de Belgische binnenvaartvloot	11.14.61.01 83	61.1 a)		1,0	—	—	—	1,0	Subvention à l'Office régulateur de la Navigation intérieure chargé du paiement des primes de déchargement et des subventions-intérêts dans le cadre de l'assainissement de la flotte belge de navigation intérieure
Totaal programma 1		a)		295,0	6,8	-4,4	—	297,4	Totaux programme 1

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten f) variabele kredieten d) kredieten voor vorige jaren	APA B.A. DPA A.B.	C.D. C.D.	ECE	b) c)	1993 Initiaal — Initial	Eerste aanpassing — Premier ajustement	Tweede aanpassing — Deuxième ajustement	Transf. en beraad- slagingen — Transf. et délibé- rations	1993 aangepast — 1993 ajusté	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement f) crédits variables d) crédits pour années antérieures
<p>2 <i>Steun aan ondernemingen en nieuwe initiatieven</i></p> <p>Activiteit 1 : Rentetoeelagen</p> <p>Toelagen in verband met studiekosten, interesttoelagen, kosteloze en facultatieve toelagen; financiële tegemoetkomingen en/of tegemoetkomingen voor nieuwe initiatieven met betrekking tot het regionaal economisch beleid inbegrepen</p>	11.21.30.01	69	31.1	b) c)	632,0 500,0	-25,0 —	-50,0 -125,0	— —	557,0 375,0	<p>2 <i>Aide aux entreprises et initiatives nouvelles</i></p> <p>Activité 1 : Subventions-intérêts</p> <p>Subsides relatifs au coût d'études, subventions-intérêts, subventions à fonds perdu et subventions facultatives, en ce compris les interventions financières et/ou des subventions pour de nouvelles initiatives en rapport avec la politique économique régionale</p>
<p>Activiteit 2 : Kapitaalpremies</p> <p>Toelagen in verband met de uitbetaling van de kapitaalpremies en van terugvorderbare voorschotten; financiële tegemoetkomingen en/of tegemoetkomingen voor nieuwe initiatieven met betrekking tot het regionaal economisch beleid inbegrepen</p>	11.22.50.01	25	51.12	b) c)	544,0 250,0	-12,5 —	-8,0 -75,0	— —	523,5 175,0	<p>Activité 2 : Primes en capital</p> <p>Subsides relatifs au paiement de primes en capital, subventions à fonds perdus et subventions facultatives, en ce compris les interventions financières et/ou des interventions pour de nouvelles initiatives en rapport avec la politique économique régionale</p>
<p>Inrichting van een databank bestemd voor de economische ontwikkeling en promotie van het Gewest</p>	11.22.70.01	85	74.4	b) c)	21,9 10,0	35,0 —	— —	— —	56,9 10,0	<p>Instauration d'une banque de données destinées au développement et à la promotion économique de la Région</p>
<p>Leasing met aankoop van gebouwen</p>	11.22.71.01	88	71.0	b)	62,1	7,8	—	—	69,9	<p>Location-achat de bâtiments</p>

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonanceringskredieten c) vastleggingskredieten f) variabele kredieten d) kredieten voor vorige jaren	APA B.A. DPA A.B.	C.D. C.D.	ECE	1993 Initiaal Initial	Eerste aanpassing Premier ajustement	Tweede aanpassing Deuxième ajustement	Transf. en beraad- slagingen Transf. et délibé- rations	1993 aanangepast 1993 ajusté	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonancement c) crédits d'engagement f) crédits variables d) crédits pour années antérieures
Activiteit 3 : Hotelnijverheid	11.23.30.02	88	31.3	1,0	—	—	—	1,0	Activité 3 : Industrie hôtelière Subsides à l'industrie hôtelière
Activiteit 4 : Efro-projecten	11.24.31.01	02 36	31.3	—	—	—	—	—	Activité 4 : Des projets Feder Subsides de fonctionnement des projets supportés par le Fonds Euro- péen de Développement Régional
Investeringstoelagen voor projecten gesteund door het Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling	11.24.51.01 11.24.51.91	46 39	51.12	10,0 13,8	—	-6,0	—	4,0 13,8	Subsides d'investissement dans les projets supportés par le Fonds Euro- péen de Développement Régional
Activiteit 5 : GIMB-projecten	11.25.81.01	48	43.52	—	100,0	50,0	—	150,0 200,0	Activité 5 : Projets SRIB Intervention pour des initiatives nouvelles de la SRIB
Tegemoetkomingen aan de GIMB voor nieuwe initiatieven	11.26.31.02	21	31.3	25,0 50,0	-2,5	-17,5 -35,0	—	5,0 15,0	Activité 6 : Centres d'entreprises Subsides aux centres d'entreprises
Toelagen aan bedrijvencentra				11,0 1 285,0 1 010,0 13,8 —	— 102,8 — — —	-6,0 -25,5 -235,0 — —	— — — — —	5,0 1 362,3 775,0 13,8 —	Totaux programme 2

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonanceringskredieten c) vastleggingskredieten f) variabele kredieten d) kredieten voor vorige jaren	APA B.A. DPA A.B.	C.D. C.D.	ECE	b) c)	1993 Initiaal — Initial	Eerste aanpassing — Premier ajustement	Tweede aanpassing — Deuxième ajustement	Transf. en beraad- slagingen — Transf. et délibé- rations	1993 aangepast — 1993 ajusté	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonancement c) crédits d'engagement f) crédits variables d) crédits pour années antérieures
3 <i>Aanmoediging van het wetenschappelijk en technologisch onderzoek</i>										3 <i>Encouragement à la recherche scientifique et technologique</i>
Activiteit 1: Toelagen voor het wetenschappelijk onderzoek	11.31.31.01	65	32	b)	30,0	-2,0	-7,0	—	21,0	Activité 1: Subsidies à la recherche scientifique
Toelagen voor acties in verband met onderzoek, ontwikkeling, demonstratie en valorisatie op het vlak van het wetenschappelijk onderzoek. — Europese programma's	11.31.31.01	65	41.3 51.12 61.3	c)	65,0	—	-20,0	—	45,0	Subsidies pour les actions de recherche, de développement, de démonstration et de valorisation dans le domaine de la recherche scientifique. — Programmes européens
Toelagen voor acties in verband met onderzoek, ontwikkeling, demonstratie en valorisatie op het vlak van het wetenschappelijk onderzoek. — Regionale programma's	11.31.31.02	66	32 41.3 51.12 61.3	b) c)	70,0 90,0	-10,0 —	-15,0 10,0	— —	45,0 100,0	Subsidies pour les actions de recherche, de développement, de démonstration et de valorisation dans le domaine de la recherche scientifique. — Programmes régionaux
Toelagen voor acties in verband met onderzoek, ontwikkeling, demonstratie en valorisatie op het vlak van het wetenschappelijk onderzoek. — Nieuwe initiatieven	11.31.31.03	67	32 41.3 51.12 61.3	b) c)	— —	3,0 —	— —	— —	3,0 —	Subsidies pour les actions de recherche, de développement, de démonstration et de valorisation dans le domaine de la recherche scientifique. — Nouvelles initiatives

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten f) variabele kredieten d) kredieten voor vorige jaren	APA B.A. DPA A.B.	C.D. C.D.	ECE	1993 Initiaal — Initial	Eerste aanpassing — Premier ajustement	Tweede aanpassing — Deuxième ajustement	Transf. en beraad- slagingen — Transf. et déléga- tions	1993 aangepast — 1993 ajusté	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement f) crédits variables d) crédits pour années antérieures
Acties in verband met onderzoek, ontwikkeling, demonstratie en valorisatie inzake wetenschappelijk en technologisch onderzoek (p.m.)	11.31.31.04 05	68 05	31.3 31.3	1,9 —	1,7 —	— —	— —	3,6 —	Actions relatives à la recherche, au développement, à la démonstration et à la valorisation en matière de recherche scientifique et technologique (p.m.)
Dotatie aan het IWONL ter aanmoediging van het wetenschappelijk en technologisch onderzoek. — Industrieel basisonderzoek en impulsieprogramma's	11.31.41.03	97	41.4	185,0	—	-25,1	—	159,9	Dotation à l'IRSIA pour l'encouragement de la recherche scientifique et technologique. — Recherche industrielle de base et programmes d'impulsion
Investeringssteun voor acties in verband met onderzoek, ontwikkeling, demonstratie en valorisatie op het vlak van het wetenschappelijk onderzoek. — Regionale programma's	11.31.51.02	13	51.12	15,0 15,0	— —	— —	— —	15,0 15,0	Subside d'investissement pour les actions de recherche, de développement, de démonstration et de valorisation dans le domaine de la recherche scientifique. — Programmes régionaux

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten f) variabele kredieten d) kredieten voor vorige jaren	1993 Initiaal — Initial	Eerste aanpassing — Premier ajustement	Tweede aanpassing — Deuxième ajustement	Transf. en beraad- slagingen — Transf. et débite- rations	1993 aangepast — 1993 ajusté	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement f) crédits variables d) crédits pour années antérieures
Activiteit 2: Terugvorderbare voor- schotten						Activité 2: Avances récupérables
Terugvorderbare voorschotten voor de vervaardiging van prototypes, voor onderzoek inzake geavanceerde technologie en voor de ontwikkeling van het regionaal toegepast onder- zoek	11.32.81.01 14 11.32.81.91 07	81.1	b) 135,0 c) 110,0 f) 100,0	— — —	106,6 110,0 100,0	Avances récupérables pour la fabri- cation de prototypes, pour les recher- ches de technologie avancée et pour développer les travaux de recherche appliquée régionale
Totaal programma 3	186,9 250,0 280,0 100,0 —	1,7 -67,4	-25,1 8,0 -10,0	— — — — —	163,5 190,6 270,0 100,0 —	Totaux programme 3
4 Bevordering van de Buitenlandse Handel	11.41.30.02 56	32				4 Promotion du Commerce exté- rieur
Activiteit 1: Algemene initiatieven	11.41.30.02 56	32				Activité 1: Initiatives générales
Uitgaven ter bevordering van de buitenlandse handel van het Gewest	11.41.30.02 56	32			27,0	Dépenses en vue de promouvoir le commerce extérieur de la Région

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonanceringskredieten c) vastleggingskredieten f) variabele kredieten d) kredieten voor vorige jaren	APA B.A. DPA A.B.	C.D. C.D.	ECE	1993 Initiaal — Initial	Eerste aanpassing — Premier ajustement	Tweede aanpassing — Deuxième ajustement	Transf. en beraad- slagingen — Transf. et délibé- rations	1993 aangepast — 1993 ajusté	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement f) crédits variables d) crédits pour années antérieures
<p>Activiteit 2: Specifieke acties</p> <p>Uitgaven voor het beleid tot bevordering van de buitenlandse handel van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest. — Representatiekosten, prospectiekosten ter gelegenheid van manifestaties met economisch karakter in binnen- en buitenland. — Organisatie van conferenties, seminars en wedstrijden. — Tussenkomen in de organisatiekosten van manifestaties en in de kosten voor het aanmaken en verspreiden van informatie. — Andere uitgaven van dezelfde aard</p>	11.42.12.01 10	12.3	a)	18,0	—	—	—	18,0	<p>Activité 2: Actions spécifiques</p> <p>Dépenses nécessitées par l'exécution de la politique de promotion du commerce extérieur de la Région de Bruxelles-Capitale. — Frais de représentation, de prospection à l'occasion des manifestations à caractère économique dans le pays et à l'étranger. — Organisation de conférences, de séminaires et de concours. — Intervention dans les frais d'organisation de manifestations, d'élaboration et de diffusion d'informations. — Autres dépenses de même nature</p>
<p>Tussenkomst in de uitgaven van de Brusselse ondernemingen die deelnemen aan industriële of handelsbeurzen in het buitenland</p>	11.42.32.01 70	32	a)	8,0	—	-3,0	—	5,0	<p>Interventions dans les dépenses de sociétés bruxelloises qui participent à des foires industrielles ou commerciales à l'étranger</p>
<p>Uitgaven om de door de BDBH voor rekening van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest aangegane kosten te dekken</p>	11.42.41.40 39	41.4	a)	8,0	—	—	—	8,0	<p>Dépenses en vue de couvrir des frais engagés par l'OBCE au profit de la Région de Bruxelles-Capitale</p>
<p>Toekenning van leningen aan ondernemingen</p>	11.42.81.03 09	81.1	b)	3,0	—	-1,5	—	1,5	<p>Octroi de prêts aux entreprises</p>
<p>Totaal programma 4</p>	11.42.81.93 02		f)	10,0	—	—	—	10,0	<p>Totaux programme 4</p>
			a)	61,0	—	-3,0	—	58,0	
			b)	3,0	—	-1,5	—	1,5	
			c)	—	—	—	—	—	
			f)	10,0	—	—	—	10,0	

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten f) variabele kredieten d) kredieten voor vorige jaren	APA B.A. DPA A.B.	C.D. C.D.	ECE		1993 Initiaal — Initial	Eerste aanpassing — Premier ajustement	Tweede aanpassing — Deuxième ajustement	Transf. en beraad- slagingen — Transf. et délibé- rations	1993 aangepast — 1993 ajusté	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement f) crédits variables d) crédits pour années antérieures
5 <i>Aanmoediging van buitenlandse investeringen</i>										5 <i>Encouragement aux investissements étrangers</i>
Activiteit 1 : Prospective										Activité 1 : Prospection
Uitgaven nodig voor de uitvoering van het beleid tot aanmoediging van de buitenlandse privé-investeringen in het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest. — Representatie- en ontvangstkosten, alsmede ceremonie-kosten. — Kosten wegens deelneming aan allerhande tentoonstellingen in binnen- en buitenland. — Inrichten van conferenties en wedstrijden. — Tussenkost in de kosten voor het inrichten van gewestelijke manifestaties. — Films, propagandamateriaal. — Andere uitgaven van dezelfde aard	11.51.12.04 94	12.3	a)	30,0	-7,5	7,5	—	—	30,0	Dépenses nécessitées par l'exécution de la politique d'encouragement des investissements étrangers privés dans la Région de Bruxelles-Capitale. — Frais de représentation, de réceptions, de cérémonies. — Frais de participation à des expositions diverses dans le pays et à l'étranger. — Organisation de conférences et de concours. — Intervention dans les frais d'organisation de manifestations régionales. — Films, matériel de propagande. — Autres dépenses de même nature
Totaal programma 5			a)	30,0	-7,5	7,5	—	—	30,0	Totaux programme 5
Totaal afdeling 11				583,9	1,0	-31,0	—	—	553,9	Totaux Division 11
			b)	1 538,9	35,4	-19,0	—	—	1 554,4	
			c)	1 290,0	—	-245,0	—	—	1 045,0	
			f)	123,8	—	—	—	—	123,8	
			d)	—	—	—	—	—	—	

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonancierskredieten c) vastleggingskredieten f) variabele kredieten d) kredieten voor vorige jaren	APA B.A. DPA A.B.	C.D. C.D.	ECE	1993 Initiaal Initial	Eerste aanpassing Premier ajustement	Tweede aanpassing Deuxième ajustement	Transf. en beraad- slagingen Transf. et délibé- rations	1993 aangepast 1993 ajusté	a) credits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement f) crédits variables d) crédits pour années antérieures
AFDELING 12								DIVISION 12	
Uitrustingen en Verplaatsingen								Equipements et Déplacements	
<i>1 Ondersteuning van het beleid</i>								<i>1 Support de la politique générale</i>	
Activiteit 1 : Uitrusting								Activité 1 : Equipement	
Provisioneel krediet om onvoorziene lasten te dekken	12.11.01.01	16	01	—	—	—	—	Crédit provisionnel en vue de couvrir des charges non prévues	
Allerhande uitgaven in verband met het beleid van Openbare Werken (beheer van het wegennet, inplanting van gewestelijke gebouwen, studies inbegrepen) (p.m.)	12.11.12.01	49	12.3	—	—	—	—	Dépenses généralement quelconques relatives à la politique des travaux publics (gestion du réseau routier, implantation des bâtiments régionaux en ce compris les études) (p.m.)	
Activiteit 2 : Verplaatsingen								Activité 2 : Déplacements	
Allerhande uitgaven in verband met het verplaatsingsbeleid, studies en kosten in verband met de commissies inbegrepen (p.m.)	12.12.12.02	59	12.3	—	—	—	—	Dépenses généralement quelconques relatives à la politique des déplacements, en ce qui compris les études et les frais relatifs aux commissions (p.m.)	

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten f) variabele kredieten d) kredieten voor vorige jaren	APA B.A. DPA A.B.	C.D. C.D.	ECE	1993 Initiaal Initial	Eerste aanpassing Premier ajustement	Tweede aanpassing Deuxième ajustement	Transf. en beraad- slagingen Transf. et délibé- rations	1993 aangepast 1993 ajusté	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement f) crédits variables d) crédits pour années antérieures
<i>Activiteit 3: Uitrustingen en ver- plaatsingen</i> Allerhande uitgaven in verband met uitrustingen en verplaatsingen, onder andere de studies, kosten in verband met de adviescommissies, informa- tie, enz.	12.13.12.03 06	69 06	12.3	106,0 —	-40,0 12,0	— —	— —	66,0 12,0	<i>Activité 3: Equipements et déplace- ments</i> Dépenses généralement quelconques relatives aux équipements et dépla- cement, notamment les études, frais relatifs aux commission consultati- ves, informations, etc.
<i>Activiteit 4: Strijd tegen het vanda- lisme</i> Uitgaven voor de bestrijding van het vandalisme in het openbaar vervoer via sociale begeleiding	12.14.12.04 79	79	12.3	5,0	-3,0	—	—	2,0	<i>Activité 4: Lutte contre le vanda- lisme</i> Dépenses relatives à la lutte contre le vandalisme dans les transports publics dans un contexte d'encadre- ment social
Totaal programma 1				111,0 —	-43,0 12,0	— —	— —	68,0 12,0	Totaux programme 1
2 Openbaar vervoer									2 Transport public
<i>Activiteit 1: Werking</i> Werkingsdotatie aan de MIVB met het oog op de dekking van haar uitba- tingstekort	12.21.43.01 12.21.43.91	38 31	31.22	6 414,0 100,0	-100,0 —	— —	— —	6 314,0 100,0	<i>Activité 1: Fonctionnement</i> Dotation de fonctionnement à la STIB en vue de couvrir son déficit d'exploitation

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten f) variabele kredieten d) kredieten voor vorige jaren	APA B.A. DPA A.B.	C.D. C.D.	ECE	1993 Initiaal Initial	Eerste aanpassing Premier ajustement	Tweede aanpassing Deuxième ajustement	Transf. en beraad- slagingen Transf. et délibé- rations	1993 aangepast 1993 ajusté	a) credits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement f) crédits variables d) crédits pour années antérieures
Activiteit 2: Investeringen									Activité 2: Investissements
Uit te voeren werken met het oog op het bevorderen en het moderniseren van het stedelijk vervoer	12.22.71.01 18	73.43	b)	1 146,0	-128,0	—	—	1 018,0	Travaux à exécuter en vue d'assurer la promotion et la modernisation des transports urbains
Totaal programma 2	12.22.71.91 11		c) f)	1 708,0 100,0	-208,0 -20,0	—	—	1 500,0 80,0	Totaux programme 2
3 Privé-vervoer				6 414,0	-100,0	—	—	6 314,0	3 Transport privés
Activiteit 1: Onderhoud				1 146,0	-128,0	—	—	1 018,0	Activité 1: Entretien
Uitgaven voor het normaal onderhoud en de veiligheid van de wegen en hun omgeving, de aanschaffing van halfduurzame goederen inbegrepen	12.31.14.01 41	14.1	a)	280,0	-40,0	—	—	240,0	Dépenses liées à l'entretien normal et à la sécurité des routes et de leurs abords, en ce compris l'acquisition de biens semi-durables
Uitgaven voor normaal onderhoud en electriciteit	12.31.14.91 34	—	d) f)	— 300,0	5,0 —	6,3 —	—	11,3 300,0	Dépenses d'entretien normal, d'électricité
	12.31.14.02 42	14.1	a)	310,2	-12,5	—	—	297,7	
	12.31.14.92 35		f)	80,0	—	—	—	80,0	

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonanceringskredieten c) vastleggingskredieten f) variabele kredieten d) kredieten voor vorige jaren	APA B.A. DPA A.B.	C.D. C.D.	ECE	1993 Initial Initial	Eerste aanpassing Premier ajustement	Tweede aanpassing Deuxième ajustement	Transf. en beraad- slagingen Transf. et délibé- rations	1993 aangepast 1993 ajusté	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonancement c) crédits d'engagement f) crédits variables d) crédits pour années antérieures
Activiteit 2: Investerings Uitgaven met betrekking tot concessiehouders, afrekeningen, werken, ontieingen, herzieningen en allhande dienstbaarheden	12.32.73.01	17	73.11	560,0 750,0	-45,0 -120,0	— —	— —	515,0 630,0	Activité 2: Investissements Dépenses relatives aux travaux, décomptes, concessionnaires, appropriation, révision et toutes sujétions généralement quelconques
Uitgaven met betrekking tot elektrische en electromechanische uitrusting	12.32.73.02	18	73.11	200,0 275,0	-35,0 -55,0 20,0	— — —	— — —	165,0 220,0 20,0	Dépenses relatives aux équipements électriques et électromécaniques
Activiteit 3: Tunnels Tussenkost bij de bouw van de Kortenbergtunnel	12.33.73.03	28	65.4	25,0 —	-25,0 —	— —	— —	— —	Activité 3: Tunnels Intervention pour la construction du tunnel de Cortenberg
Totaal programma 3				590,2 785,0 1 025,0 380,0 —	-52,5 -105,0 -175,0 20,0 5,0	— — — — 6,3	— — — — —	537,7 680,0 850,0 400,0 11,3	Totaux programme 3
4 Kunstwerken in de Infrastructuur Activiteit 1: Aankopen. - Investerings Kunstwerken in de infrastructuur van het vervoerbeleid	12.41.71.02	93	73.11	50,0 100,0	9,0 -10,0	— —	— —	59,0 90,0	4 Œuvres d'art dans l'Infrastructure Activité 1: Achats. - Investissements Œuvres d'art dans les infrastructures de la politique de déplacement
Totaal programma 4				50,0 100,0	9,0 -10,0	— —	— —	59,0 90,0	Totaux programme 4

a) niet-gesplijste kredieten b) ordonnanceringkredieten c) vastleggingskredieten f) variabele kredieten d) kredieten voor vorige jaren	APA B.A. DPA A.B.	C.D. C.D.	ECE	1993 Initiaal Initial	Eerste aanpassing Premier ajustement	Tweede aanpassing Deuxième ajustement	Transf. en beraad- slagingen Transf. et délibé- rations	1993 aangepast 1993 ajusté	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement f) crédits variables d) crédits pour années antérieures
5 Kanaal en Haveninrichtingen Allerhande uitgaven met betrekking tot de investeringen voor de waterwegen, met uitsluiting van deze ten laste van de NV Zeekanaal (Zuidkanaal)	12.50.01.05 64	73.2	b) c)	— —	— —	— —	— —	— —	5 Canal et Installations portuaires Dépenses de toute nature relatives aux investissements pour les voies hydrauliques, à l'exclusion de ceux à charge de la SA du Canal (Canal Sud)
Dotatie toegekend aan de Haven van Brussel	12.50.61.01 46	51.11	a)	350,0	-110,0	—	—	240,0	Dotation au Port de Bruxelles
Totaal programma 5			a) b) c)	350,0 — —	-110,0 — —	— — —	— — —	240,0 — —	Totaux programme 5
6 Gebouwen Activiteit 1: Onderhoud. — Beheer	12.61.14.03 22	12.3	a)	43,5	-13,5	—	—	30,0	6 Bâtiments Activité 1: Entretien. — Gestion
Uitgaven voor het onderhoud inzake regionale gebouwen, studies inbegrepen	56		d)	—	1,0	—	—	1,0	Dépenses d'entretien en matière de bâtiments régionaux, en ce compris les études
Activiteit 2: Aankoop en nieuwbouw									Activité 2: Acquisition et construction
Uitgaven met betrekking tot de investeringen ten bate van de regionale gebouwen, de studies voor de uitvoering inbegrepen	12.62.73.04 96	72.1	b) c)	208,0 308,0	— -98,0	— —	— —	208,0 210,0	Dépenses relatives aux investissements en faveur des bâtiments régionaux, en ce compris les études d'exécution
Totaal programma 6			a) b) c) d)	43,5 208,0 308,0 —	-13,5 — -98,0 1,0	— — — —	— — — —	30,0 208,0 210,0 1,0	Totaux programme 6

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) variabele kredieten e) kredieten voor vorige jaren	APA B.A. DPA A.B.	C.D. C.D.	ECE	1993 Initiaal — Initial	Eerste aanpassing — Premier ajustement	Tweede aanpassing — Deuxième ajustement	Transf. en beraad- slagingen — Transf. et délibé- rations	1993 aangepast — 1993 ajusté	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement f) crédits variables d) crédits pour années antérieures
7 <i>Betaald personenvervoer</i>									7 <i>Transport rémunéré de person- nes</i>
Kosten voor studies, tentoonstellin- gen	12.70.12.10	07	12.3 a)	6,6	-0,3	1,0	—	7,3	Frais d'études, d'expositions
Kredieten bestemd voor vergoedin- gen aan derden ter herstelling van geleden schade	12.70.14.10	13	34.4 a)	—	—	—	—	—	Crédits destinés à payer des indemni- tés à des tiers en réparation du dommage subi
Toelagen bestemd voor organisaties, tentoonstellingen en conferenties	12.70.33.01	61	33 a)	—	—	—	—	—	Subventions destinées à des organi- sations, des expositions et des confé- rences
Tussenkost ter bevordering van de veiligheid en het imago van de taxis	12.70.51.01	02	51.12 a)	17,8	-2,8	-14,5	—	0,5	Intervention pour la promotion de la sécurité et de l'image de marque des taxis
Tussenkost ter bevordering van het taxigebruik door personen met een beperkte mobiliteit	12.70.51.02	03	51.12 a)	10,0	-9,0	-1,0	—	—	Intervention en vue de promouvoir l'utilisation des taxis auprès des personnes à mobilité réduite
Vermogensuitgaven	12.70.74.01	71	74.22 a)	1,5	-0,7	14,5	—	15,3	Dépenses patrimoniales
Totaal programma 7			a)	35,9	-12,8	—	—	23,1	Totaux programme 7
8 <i>Schuld</i>									8 <i>Dette</i>
Dotatie aan de MIVB ten einde de interestlasten voor toegestane lenin- gen te dekken	12.80.41.02	79	31.11 a)	1 369,0	—	—	—	1 369,0	Dotation à la STIB en vue de couvrir les charges d'intérêt des emprunts autorisés

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten f) variabele kredieten d) kredieten voor vorige jaren	APA B.A. DPA A.B.	C.D. C.D.	ECE	1993 Initiaal — Initial	Eerste aanpassing — Premier ajustement	Tweede aanpassing — Deuxième ajustement	Transf. en beraad- slagingen — Transf. et délibé- rations	1993 aangepast — 1993 ajusté	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement f) crédits variables d) crédits pour années antérieures
Dotatie aan de MIVB ten einde de aflossingslasten van de leningen te dekken	12.80.61.12 36	51.11	a)	1 300,0	—	—	—	1 300,0	Dotatie à la STIB en vue de couvrir des charges d'amortissement d'em- prunts
Totaal programma 8			a)	2 669,0	—	—	—	2 669,0	Totaux programme 8
Totaal Afdeling 12			a) b) c) f) d)	10 213,6 2 189,0 3 141,0 580,0 —	-331,8 -224,0 -491,0 — 18,0	— — — — 6,3	— — — — —	9 881,8 1 965,0 2 650,0 580,0 24,3	Totaux Division 12

a) niet-gesplijste kredieten b) ordonanceringskredieten c) vastleggingskredieten f) variabele kredieten d) kredieten voor vorige jaren	AFDELING 13 Tewerkstelling 1 <i>Ondersteuning van het algemeen beleid, met inbegrip van de werking van de BGDA en het ontwikkelen van een tewerkstellings- en partnershipbeleid inzake het actief zoeken naar werk en de socio-professionele inschakeling</i>	APA B.A. DPA A.B.	C.D. C.D.	ECE	1993 Initiaal — Initial	Eerste aanpassing — Premier ajustement	Tweede aanpassing — Deuxième ajustement	Transf. en beraad- slagingen — Transf. et délibé- rations	1993 aangepast — 1993 ajusté	a) kredieten non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement f) crédits variables d) crédits pour années antérieures
	DIVISION 13 Emploi 1 <i>Support de la politique générale y compris le fonctionnement de l'ORBEM et le développement d'une politique d'embauche et de partenariat en matière de recherche active d'emploi et d'insertion socio-professionnelle</i>									
	Activiteit 1 : Studies, publicaties Kosten voor studies, experimenten, publicaties en algemene kosten inzake tewerkstelling	13.11.12.01	76	12.3	11,0	-3,0	—	6,0	14,0	Activité 1 : Etudes, publications Frais d'études, d'expérimentations, de publications et frais divers en matière d'emploi
	Activiteit 2: Bevordering van activiteiten Toelagen ter bevordering van de werkgelegenheid en tot opslorping van de werkloosheid (met inbegrip van uitgaven voor huur, verwarming, verlichting en allerlei uitgaven voor de lokalen waarin deze activiteiten worden uitgeoefend)	13	13		—	1,0	—	—	1,0	Activité 2: Promotion d'activités Subsides relatifs à la promotion de l'emploi et à la résorption du chômage (y compris loyers, chauffage, éclairage et fournitures générales de locaux où les activités s'exercent)
		13.12.33.01	51	33	8,0	-3,0	—	—	5,0	

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnaneringskredieten c) vastleggingskredieten f) variabele kredieten d) kredieten voor vorige jaren	APA B.A. DPA A.B.	C.D. C.D.	ECE	1993 Initiaal Initial	Eerste aanpassing Premier ajustement	Tweede aanpassing Deuxième ajustement	Transf. en beraad- slagingen Transf. et délibé- rations	1993 aangepast 1993 ajusté	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement f) crédits variables d) crédits pour années antérieures
Activiteit 3: Brusselse Gewestelijke Afvaardiging voor Stedelijke Solidariteit	13.13.11.02		11.1 11.2 11.3	—	—	—	—	—	Activité 3: Délégation régionale bruxelloise aux Solidarités urbaines
Bezoldigingen van het niet-statutair personeel van de Gewestelijke Interministeriële Afvaardiging voor Stedelijke Solidariteit	13.13.12.19		12.2	—	—	—	—	—	Rémunération du personnel non statutaire de la Délégation régionale interministérielle aux Solidarités urbaines
Werkingskosten van de Gewestelijke Interministeriële Afvaardiging voor Stedelijke Solidariteit, met inbegrip van de terugbetaling van de door derden geleverde prestaties evenals van de wedden van de experten	13.13.33.02	61	33	8,0	—	- 2,0	- 6,0	—	Frais de fonctionnement de la Délégation régionale interministérielle aux Solidarités urbaines, en ce compris les remboursements de prestations de tiers et de rémunérations d'experts
Toelage aan de Brusselse Gewestelijke Afvaardiging voor Stedelijke Solidariteit	13.13.74.01		74.2	—	—	—	—	—	Subventions à la délégation régionale bruxelloise aux Solidarités urbaines
Vermogensuitgaven van de Gewestelijke Interministeriële Afvaardiging voor Stedelijke Solidariteit									Dépenses patrimoniales de la Délégation régionale interministérielle aux Solidarités urbaines
Activiteit 4: Werking van de BGDA	13.14.43.51	52	41.4	494,3	- 16,0	- 13,0	—	465,3	Activité 4: Fonctionnement de l'ORBEM
Werkingsstoelage aan de BGDA									Subventions de fonctionnement accordées à l'ORBEM

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten f) variabele kredieten d) kredieten voor vorige jaren	APA B.A. DPA A.B.	C.D. C.D.	ECE	1993 Initiaal — Initial	Eerste aanpassing — Premier ajustement	Tweede aanpassing — Deuxième ajustement	Transf. en beraad- slagingen — Transf. et délibé- rations	1993 aangepast — 1993 ajusté	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement f) crédits variables d) crédits pour années antérieures
Toelage aan de BGDA voor nieuwe initiatieven inzake tewerkstellingshulp en socio-professionele inschakeling (p.m.)	13.14.43.52	53	41.4 a)	—	—	—	—	—	Subvention accordée à l'ORBEM pour des initiatives nouvelles en matière d'aide à l'embauche et de dispositifs d'insertion socio-professionnelle (p.m.)
Toelage aan de BGDA voor de verwerving van duurzame goederen	13.14.63.51	96	61.41 a)	7,3	—	—	—	7,3	Subvention accordée à l'ORBEM pour l'acquisition de biens durables
Activiteit 5: Aanwervingspremies									Activité 5: Primes à l'embauche
Toelage aan de BGDA voor het programma van aanwervingspremies (aandeel van het Gewest)	13.15.43.53	63	41.4 a)	22,3	-16,7	—	—	5,6	Subvention à l'ORBEM pour le programme de primes à l'embauche (quote-part régionale)
Toelage aan de BGDA voor het programma van aanwervingspremies (aandeel van het Europees sociaal Fonds)	13.15.43.93	06	41.4 f)	60,0	—	—	—	60,0	Subvention à l'ORBEM pour le programme de primes à l'embauche (quote-part Fonds social européen)
Activiteit 6: Partnership bij het actief zoeken naar werk									Activité 6: Partenariat en matière de recherche active d'emploi
Toelage aan de BGDA voor het ontwikkelen van een partnership-beleid bij het actief zoeken naar werk (aandeel van het Gewest)	13.16.43.54	73	41.4 a)	14,0	3,1	—	—	17,1	Subvention à l'ORBEM pour le développement d'une politique de partenariat en matière de recherche active d'emploi (quote-part régionale)

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten f) variabele kredieten d) kredieten voor vorige jaren	APA B.A. DPA A.B.	C.D. C.D.	ECE	1993 Initiaal — Initial	Eerste aanpassing — Premier ajustement	Tweede aanpassing — Deuxième ajustement	Transf. en beraad- slagingen — Transf. et délibé- rations	1993 aangepast — 1993 ajusté	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement f) crédits variables d) crédits pour années antérieures
Toelage aan de BGDA voor het ontwikkelen van een partnership-beleid bij het actief zoeken naar werk (aandeel van het Europees sociaal Fonds)	13.16.43.94	16	41.4	30,0	—	—	—	30,0	Subvention à l'ORBEM pour le développement d'une politique de partenariat en matière de recherche active d'emploi (quote-part Fonds social européen)
Activiteit 7: Partnerschip inzake socio-professionele inschakeling	13.17.43.57	85	41.4	80,0	18,2	—	—	98,2	Activité 7: Partenariat en matière d'insertion socio-professionnelle Subvention à l'ORBEM pour le développement d'une politique de partenariat dans le cadre de dispositifs coordonnés d'insertion socio-professionnelle
Totaal programma 1				644,9	-17,4	-15,0	—	612,5	Totaux programme 1
2 Bevordering van de tewerkstelling: programma's van wedertewerkstelling en plaatsing via de BGDA (inclusief trekingsrechten)				90,0	—	—	—	90,0	2 Promotion de l'emploi: programmes de remise au travail et de placement par l'intermédiaire de l'ORBEM (y compris les droits de tirage)
Activiteit 1: Wedertewerkstelling en trekingsrechten Uitgaven inherent aan de uitwerking, de ontwikkeling en de financiering van het wedertewerkstellingsprogramma (p.m.)	13.21.43.55	22	41.4	—	—	—	—	—	Activité 1: Remise au travail et droits de tirage Dépenses inhérentes à la mise au point, au développement et au financement du programme de remise au travail (p.m.)

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten d) variabele kredieten e) kredieten voor vorige jaren	APA B.A. DPA A.B.	C.D. C.D.	ECE	1993 Initiaal — Initial	Eerste aanpassing — Premier ajustement	Tweede aanpassing — Deuxième ajustement	Transf. en beraad- slagingen — Transf. et délibé- rations	1993 aangepast — 1993 ajusté	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement f) crédits variables d) crédits pour années antérieures
Toelage aan de BGDA ter bevordering van de tewerkstelling in de non-profit sector (koninklijk besluit nr. 25 van 24 maart 1982, hoofdstuk II)	13.21.43.58	25	41.4	164,4	—	0,3	—	164,7	Subvention à l'ORBEM pour la promotion de l'emploi dans le secteur non marchand (arrêté royal n° 25 du 24 mars 1982, chapitre II)
Toelage aan de BGDA ter bevordering van de tewerkstelling in de lokale besturen (koninklijk besluit nr. 474 van 28 oktober 1986)	13.21.43.59	26	41.4	670,5	-70,2	—	—	600,3	Subvention à l'ORBEM pour la promotion de l'emploi dans les administrations locales (arrêté royal n° 474 du 28 octobre 1986)
Toelage aan de BGDA ter bevordering van de tewerkstelling bij andere openbare instellingen en v.z.w.'s. — Basispremie (koninklijk besluit van 21 juni 1989, art. 4, § 1)	13.21.43.60	27	41.4	223,4	—	—	—	223,4	Subvention à l'ORBEM pour la promotion de l'emploi auprès des autres pouvoirs publics et a.s.b.l. — Prime de base (arrêté royal du 21 juin 1989, art. 4, § 1 ^{er})
Toelage aan de BGDA ter bevordering van de tewerkstelling bij andere openbare instellingen en v.z.w.'s. — Verhoogde premie (koninklijk besluit van 21 juni 1989, art. 4, § 2)	13.21.43.61	28	41.4	418,5	-10,0	-94,6	—	313,9	Subvention à l'ORBEM pour la promotion de l'emploi auprès des autres pouvoirs publics et a.s.b.l. — Prime majorée (arrêté royal du 21 juin 1989, art. 4, § 2)
Toelage aan de BGDA ter bevordering van de tewerkstelling in de non-profit sector (koninklijk besluit nr. 25 van 24 maart 1982, hoofdstuk III)	13.21.43.62	29	41.4	1 809,7	-11,2	39,2	—	1 837,7	Subvention à l'ORBEM pour la promotion de l'emploi dans le secteur non marchand (arrêté royal n° 25 du 24 mars 1982, chapitre III)
Toelage aan de BGDA voor de hulp aan de KMO's (koninklijke besluiten nr. 123 van 30 december 1982 en nr. 258 van 31 december 1983)	13.21.43.63	30	41.4	62,3	-13,4	—	—	48,9	Subvention à l'ORBEM pour le programme d'aide aux PME (arrêtés royaux n° 123 du 30 décembre 1982 et n° 258 du 31 décembre 1983)

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancierskredieten c) vastleggingskredieten f) variabele kredieten d) kredieten voor vorige jaren	APA B.A. DPA A.B.	C.D. C.D.	ECE	1993 Initiaal Initial	Eerste aanpassing Premier ajustement	Tweede aanpassing Deuxième ajustement	Transf. en beraad- slagingen Transf. et délibé- rations	1993 aangepast 1993 ajusté	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement f) crédits variables d) crédits pour années antérieures
Toelage aan de BGDA in het kader van de jongerenstages (koninklijk besluit nr. 230 van 21 december 1983, art. 6)	13.21.43.64 31	41.4	a)	6,2	—	-1,5	—	4,7	Subvention à l'ORBEM dans le cadre du stage des jeunes (arrêté royal n° 230 du 21 décembre 1983, art. 6)
Toelage aan de BGDA voor maatregelen tot professionele inschakeling	13.21.43.65 32	41.4	a)	—	—	—	—	—	Subvention à l'ORBEM relative aux mesures d'insertion professionnelle
Activiteit 2: Plaatsing									Activité 2: Placement
Toelage verleend aan de BGDA inzake plaatsing	13.22.43.56 32	41.4	a)	27,4	-13,7	—	—	13,7	Subvention accordée à l'ORBEM en matière de placement
Totaal programma 2			a)	3 382,4	-118,5	-56,0	—	3 207,3	Totaux programme 2
Totaal Afdeling 13			a)	4 027,3	-135,9	-71,6	—	3 819,8	Totaux Division 13
			f)	90,0	—	—	—	90,0	
			d)	—	1,0	—	—	1,0	

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnaneringskredieten c) vastleggingskredieten f) variabele kredieten d) kredieten voor vorige jaren	APA B.A. DPA A.B.	C.D. C.D.	ECE	1993 Initiaal Initial	Eerste aanpassing Premier ajustement	Tweede aanpassing Deuxième ajustement	Transf. en beraad- slagingen Transf. et délibé- rations	1993 aangepast 1993 ajusté	a) credits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement f) crédits variables d) crédits pour années antérieures
AFDELING 14									DIVISION 14
Lokale besturen									Pouvoirs locaux
<i>1 Ondersteuning van het algemeen beleid</i>									<i>1 Support de la politique générale</i>
Activiteit 1: Studies, publicaties en allerhande kosten									Activité 1: Etudes, publications et frais divers
Studiekosten, publicatiekosten en allerhande kosten in verband met de voorgedij-uitoefening over de gemeenten, en in het bijzonder in verband met de financiering en de organisatie van de gemeenten alsook met de integratie en het samenleven van verschillende lokale gemeenschappen	14.11.12.01 06 40		12.3	13,0	-5,0 2,4	4,5	—	12,5 2,4	Frais d'études, de publication et frais divers relatifs à l'exercice de la tutelle sur les communes, et en particulier au financement et à l'organisation des communes, ainsi qu'à la problématique de l'intégration et de la cohabitation des différentes communautés locales
Beheerskosten van de belegging van de hulpkredieten voor de Brusselse gemeenten in moeilijkheden	14.11.12.03 08		12.3	5,0	—	5,0	—	5,5	Frais de gestion du placement du crédit d'aide aux communes bruxelloises en difficulté
Activiteit 2: Herwaardering van het menselijk potentieel									Activité 2: Valorisation des ressources humaines
Studie- en opleidingskosten inzake de herwaardering van het menselijk potentieel	14.12.12.05 19 53		12.3	5,0	-3,0 4,6	—	8,8	10,8 4,6	Frais d'études et de formation relatifs à la valorisation des ressources humaines

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten f) variabele kredieten d) kredieten voor vorige jaren	APA B.A. DPA A.B.	C.D. C.D.	ECE		Eerste aanpassing — Premier ajustement	Tweede aanpassing — Deuxième ajustement	Transf. en beraad- slagingen — Transf. et délibé- rations	1993 aangepast — 1993 ajusté	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement f) crédits variables d) crédits pour années antérieures
Toelagen voor de herwaardering en de opleiding van het gemeentelijk personeel	14.12.33.01 78	43.22	a) d)	35,0 —	-10,0 —	-1,2 0,2	-8,8 —	15,0 0,2	Subventions relatives à la valorisation et à la formation du personnel communal
Toelagen voor de herwaardering en de opleiding van het politiepersoneel	14.12.43.02 12	43.22	a)	23,0	-3,0	-4,0	—	16,0	Subventions relatives à la valorisation et à la formation du personnel policier
Aankoop van informaticamateriaal voor de herwaardering van het menselijk potentieel	14.12.74.01 88	74.2	a)	—	—	—	—	—	Acquisition de matériel informatique pour la valorisation des ressources humaines
Activiteit 3 : Openbare reinheid									Activité 3 : Propreté publique
Onderhoud van plaatsen met een bovengemeentelijk belang	14.13.12.07 30	43.22	a)	105,5	-5,5	—	—	100,0	Nettoyement de sites et lieux présentant un intérêt supra-communal
Activiteit 4: Bevordering van het imago van de gemeenten									Activité 4 : Promotion de l'image des communes
Toelagen om de gemeenten in staat te stellen het hoofdstedelijk imago te bevorderen	14.14.43.01 29	43.22	a)	25,0	—	—	—	25,0	Subsides destinés à permettre aux communes de promouvoir l'image de la Capitale
Totaal programma 1			a) d)	211,5 —	-26,5 7,0	-0,2 0,2	— —	184,8 7,2	Totaux programme 1

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten f) variabele kredieten d) kredieten voor vorige jaren	APA B.A. DPA A.B.	C.D. C.D.	ECE		1993 Initiaal — Initial	Eerste aanpassing — Premier ajustement	Tweede aanpassing — Deuxième ajustement	Transf. en beraad- slagingen — Transf. et délibé- rations	1993 aangepast — 1993 ajusté	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement f) crédits variables d) crédits pour années antérieures
2 <i>Algemene financiering van de gemeenten, lasten en provisiës voor leningen</i>										2 <i>Financement général des communes, charges et provisions d'emprunts</i>
Activiteit 1 : Gemeentefonds	14.21.43.01	92	43.21	a)	6 250,0	-150,0	—	—	6 100,0	Activité 1 : Fonds des Communes Fonds des Communes
Activiteit 2 : Bijkomende dotaties	14.22.43.20	23	43.23	a)	701,9	—	—	—	701,9	Activité 2 : Dotations complémentaires Dotations complémentaires spéciales aux communes
Bijkomende dotaties aan de gemeenten Kredieten bestemd voor de terugbetaling en de betaling van de interesten van de lening van 1977 (koninklijk besluit van 10 november 1982)	14.22.43.21	24	63.22 43.23	a)	—	—	—	—	—	Crédits destinés au remboursement et au paiement des intérêts de l'emprunt de 1977 (arrêté royal du 10 novembre 1982)
Activiteit 3 : Provisie voor de afschrijving van de leningen Hatry I en Hatry II	14.23.43.22	34	63.21	a)	—	—	—	—	—	Activité 3 : Provision pour les amortissements des emprunts Hatry I et Hatry II
Kredieten bestemd voor de Brusselse gemeenten in moeilijkheden	14.23.43.22	34	63.21	a)	—	—	—	—	—	Crédits destinés aux communes bruxelloises en difficulté

a) niet-gesplijste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten f) variabele kredieten d) kredieten voor vorige jaren	APA B.A. DPA A.B.	C.D. C.D.	ECE	1993 Initiaal — Initial	Eerste aanpassing — Premier ajustement	Tweede aanpassing — Deuxième ajustement	Transf. en beraad- slagingen — Transf. et déléga- tions	1993 aangepast — 1993 ajusté	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement f) crédits variables d) crédits pour années antérieures
Activiteit 4: Interesten en aflossingen van de leningen Hatry I, Hatry II, Demuyter en Fonds 208	14.24.43.23	44	43.23	—	—	—	—	—	Activité 4: Intérêts et amortissement des emprunts Hatry I, Hatry II, Demuyter et Fonds 208
Krediet bestemd voor de globale of gedeeltelijke betaling van de interesten van de lening Hatry I (wet van 5 juli 1983)	14.24.43.23	44	43.23	—	—	—	—	—	Crédit destiné au paiement en tout ou en partie des intérêts de l'emprunt Hatry I (loi du 5 juillet 1983)
Bijzonder krediet bestemd om tegemoet te komen aan de bijzondere lasten van de Brusselse gemeenten (interesten Hatry II)	14.24.43.25	46	43.23	—	—	—	—	—	Crédit spécial destiné à rencontrer les charges spécifiques des communes bruxelloises (intérêts Hatry II)
Krediet bestemd voor de globale of gedeeltelijke betaling van de interesten van de leningen Demuyter en Degroeve (koninklijk besluit nr. 43 van 20 april 1982 en de wet van 8 januari 1981)	14.24.43.26	47	43.23	—	—	—	—	—	Crédit destiné au paiement en tout ou en partie des intérêts des emprunts Demuyter et Degroeve (arrêté royal n° 43 du 20 avril 1982 et loi du 8 janvier 1981)
Afbetaling van de annuïteiten van de gemeenten aan het «Fonds voor Financieel Herstel van de Gemeenten en de Agglomeratie» (Fonds nr. 208)	14.24.43.26	81	—	—	1,9	—	—	1,9	Paiement des annuités des communes au «Fonds de redressement financier des communes et de l'Agglomération» (Fonds n° 208)
Krediet bestemd om tegemoet te komen aan de dringende thesaurie-moeilijkheden van de Brusselse gemeenten (aflossing Demuyter)	14.24.63.20	85	63.22	—	—	—	—	—	Crédit destiné à rencontrer les problèmes urgents de trésorerie des communes bruxelloises (amortissement Demuyter)

a) niet-gesplijste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten f) variabele kredieten d) kredieten voor vorige jaren	APA B.A. DPA A.B.	C.D. C.D.	ECE	1993 Initiaal Initial	Eerste aanpassing Premier ajustement	Tweede aanpassing Deuxième ajustement	Transf. en beraad- slagingen Transf. et délibé- rations	1993 aangepast 1993 ajusté	
Activiteit 5: Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën	14.25.41.01		91	2 650,0	-300,0	—	—	2 350,0	Activité 5: Fonds régional de refinancement des trésoreries communales
Dotatie aan het Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën	14.25.41.03		41.1	—	0,8	—	—	0,8	Dotation au Fonds régional de refinancement des trésoreries communales
Werkingsdotatie aan het Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën				9 601,9	-450,0	0,8	—	9 152,7	Dotation de fonctionnement au Fonds régional de refinancement des trésoreries communales
Totaal programma 2			a) d)	—	1,9	—	—	1,9	Totaux programme 2
3 Specifieke programma's voor de gemeenten									3 Programmes spécifiques pour les communes
Activiteit 1: Openbare reinheid				275,0	-25,0	—	—	250,0	Activité 1: Propreté publique
Bijzonder bijkomend krediet aan de gemeenten	14.31.43.27	14	43.22	a)					Crédit complémentaire spécial aux communes
Activiteit 2: Samenleving en integratie van lokale gemeenschappen	14.32.43.29	25	43.22	a) d)	-2,0	20,1	—	148,0	Activité 2: Cohabitation et intégration des communes locales
Bijzondere toelagen aan de gemeenten ter bevordering van de integratie en het samenleven van de verschillende lokale gemeenschappen				150,0	—	—	—	20,1	Subventions spéciales aux communes en vue de promouvoir l'intégration et la cohabitation des différentes communes locales

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten f) variabele kredieten d) kredieten voor vorige jaren	APA B.A. DPA A.B.	C.D. C.D.	ECE		1993 Initiaal — Initial	Eerste aanpassing — Premier ajustement	Tweede aanpassing — Deuxième ajustement	Transf. en beraad- slagingen — Transf. et délibé- rations	1993 aangepast — 1993 ajusté	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement f) crédits variables d) crédits pour années antérieures
<p>Activiteit 3: Imago van de gemeenten</p> <p>Krediet bestemd voor de gemeenten ter bevordering van het hoofdstedelijk imago</p> <p>Activiteit 4: Veiligheid</p> <p>Bijzonder krediet voor de gemeentelijke veiligheid</p> <p>Krediet bestemd voor coördineringsinitiatieven van de gemeentelijke politiediensten, de aanschaf van materiaal inbegrepen</p> <p>Bijzonder krediet voor de gemeentelijke investeringen inzake veiligheid</p> <p>Activiteit 5: Informatica</p> <p>Werkingsstoelagen voor de informatica-uitrusting van de gemeenten en voor de bevordering van de gemeentelijke informatica</p>	<p>14.33.63.22 71</p> <p>14.34.43.04 18</p> <p>14.34.43.06 20</p> <p>14.34.63.24 82 19</p> <p>14.35.43.08 31</p>	<p>63.22</p> <p>43.22</p> <p>43.22</p> <p>63.22</p> <p>43.22</p>	<p>a)</p> <p>a)</p> <p>a)</p> <p>a) d)</p> <p>a) d)</p>	<p>25,0</p> <p>105,0</p> <p>64,0</p> <p>31,5</p> <p>33,1</p>	<p>-10,0</p> <p>100,0</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>—</p>	<p>—</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>—</p>	<p>—</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>—</p>	<p>15,0</p> <p>205,0</p> <p>64,0</p> <p>31,5</p> <p>33,1 1,5</p>	<p>Activité 3: Image des communes</p> <p>Crédit destiné à permettre aux communes de promouvoir l'image de la capitale</p> <p>Activité 4: Sécurité</p> <p>Crédit spécial en matière de sécurité communale</p> <p>Crédit destiné aux initiatives de coordination des polices communales, en ce compris l'achat de matériel</p> <p>Crédit spécial en matière d'investissements des communes liés à la sécurité</p> <p>Activité 5: Informatique</p> <p>Subsides de fonctionnement liés à l'équipement informatique des communes et promotion de l'informatique communale</p>	

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten f) variabele kredieten d) kredieten voor vorige jaren	APA B.A. DPA A.B.	C.D. C.D.	ECE	1993 Initiaal — Initial	Eerste aanpassing — Premier ajustement	Tweede aanpassing — Deuxième ajustement	Transf. en beraad- slagingen — Transf. et délibé- rations	1993 aangepast — 1993 ajusté	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement f) crédits variables d) crédits pour années antérieures
Kapitaalluitgaven voor de projecten inzake informatica-uitrusting van de gemeenten, met inbegrip van communicatie- en transmissiemateriaal en van tekstverwerking	14.35.63.01	68	63.22	100,0 150,0	15,0 —	-15,0 —	— —	100,0 150,0	Dépenses de capital en vue de promouvoir les projets en matière d'équipement informatique des communes, en ce compris le matériel de communication, de transmission et de traitement de texte
Vermogensuitgaven ter bevordering van informaticaprojecten van regionaal en gemeentelijk belang (p.m.)	14.35.63.02	69	63.22	—	—	—	—	—	Dépenses de capital en vue de promouvoir les projets d'informatique d'intérêt régional et communal (p.m.)
Totaal programma 3				683,6 100,0 150,0 —	65,0 15,0 — —	-2,0 -15,0 — 21,6	— — — —	746,6 100,0 150,0 21,6	Totaux programme 3
Totaal Afdeling 14				10 497,0 100,0 150,0 —	-411,5 15,0 — 8,9	-1,4 -15,0 — 21,8	— — — —	10 084,1 100,0 150,0 — 30,7	Totaux Division 14

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonanceringskredieten c) vastleggingskredieten f) variabele kredieten d) kredieten voor vorige jaren	APA B.A. DPA A.B.	C.D. C.D.	ECE	1993 Initiaal — Initial	Eerste aanpassing — Premier ajustement	Tweede aanpassing — Deuxième ajustement	Transf. en beraad- slagingen — Transf. et délibé- rations	1993 aanangepast — 1993 ajusté	a) kredieten non dissociés b) crédits d'ordonancement c) crédits d'engagement f) crédits variables d) crédits pour années antérieures
AFDELING 15									DIVISION 15
Huisvesting									Logement
1 Bevordering van het huisvestingsbeleid									1 Promotion de la politique de logement
Activiteit 1: Studies, expertises, publicaties									Activité 1: Etudes, expertises, publications
Kosten voor studies, expertises, publicaties en animatie inzake sociaal huisvestingsbeleid	15.11.12.01	33	12.3	30,0	3,0	—	—	33,0	Frais d'études, d'expertises, de publication, d'information et d'animation en matière de politique sociale du logement
Activiteit 2: Toelagen aan instellingen				—	0,5	—	—	0,5	Activité 2: Subsidies aux organismes
Toelagen aan instellingen en groeperingen die instaan voor de bevordering en inrichting van het sociale huisvestingsbeleid of die hiertoe bijdragen door studie of propaganda	15.12.33.01	08	33	4,2	-1,0	—	—	3,2	Subsidies aux organismes et groupements qui s'occupent de la promotion, de l'aménagement, de la politique sociale du logement ou qui y contribuent par l'étude ou la propagande

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten f) variabele kredieten d) kredieten voor vorige jaren	APA B.A. DPA A.B.	C.D. C.D.	ECE	1993 Initiaal — Initiaal	Eerste aanpassing — Premier ajustement	Tweede aanpassing — Deuxième ajustement	Transf. en beraad- slagingen — Transf. et délibé- rations	1993 aangepast — 1993 ajusté	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement f) crédits variables d) crédits pour années antérieures
Activiteit 3: BGHM									Activité 3: SLRB
Werkingsstoelagie aan de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaat- schappij	15.13.43.50	96	31.32	10,4	-10,4	—	—	—	Subvention de fonctionnement à la Société de Logement de la Région de Bruxelles-Capitale
Totaal programma 1		a)	a)	44,6	-8,4	—	—	36,2	Totaux programme 1
2 Financiering van de sociale huis- vesting				—	0,5	—	—	0,5	2 Financement du logement social
Activiteit 1: Solidariteit				—	—	—	—	—	Activité 1: Solidarité
Tussenkomst inzake de sanering van de openbare immobiliënmaat- schappijen teneinde de gedeeltelijke opscheping van hun deficit mogelijk te maken	15.21.41.03	18	31.32	—	—	—	—	—	Intervention en matière d'assai- nissement des sociétés immobilières de service public pour permettre la résorption partielle de leur déficit
Solidariteitstussenkomst in de tekor- ten van de erkende huisvestings- maatschappijen	15.21.43.01	22	31.32	180,0	—	—	—	180,0	Intervention de solidarité dans les déficits de sociétés de logement agréées
Activiteit 2: Allocaties									Activité 2: Allocations
Terugbetaling aan de door de BGHM erkende bouwmaatschappijen van huurverminderingen die zij gehou- den zijn toe te staan aan hun huur- ders-gezinshoofden	15.22.43.52	82	31.32	80,0	-25,0	5,0	—	60,0	Remboursement aux sociétés de construction agréées par la SLRB des remises de loyer qu'elles sont tenues d'accorder à leurs locataires, chefs de famille

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonanceringskredieten c) vastlegingskredieten f) variabele kredieten d) kredieten voor vorige jaren	APA B.A. DPA A.B.	C.D. C.D.	ECE	1993 Initial Initial	Eerste aanpassing Premier ajustement	Tweede aanpassing Deuxième ajustement	Transf. en beraad- slagingen Transf. et délibé- rations	1993 aangepast 1993 ajusté	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonancement c) crédits d'engagement f) crédits variables d) crédits pour années antérieures
<p>Activiteit 3: Renovatie</p> <p>Toelage aan de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij en aan de door haar erkende maatschappijen voor het verwerven, het afbreken en het renoveren van ongezoneerde gebouwencomplexen (art. 113 van de Huisvestingscode)</p>	15.23.63.51	37	51.11	15,0	-15,0	—	—	—	<p>Activité 3: Rénovation</p> <p>Subside à la Société de Logement de la Région de Bruxelles-Capitale et à ses sociétés agréées pour l'acquisition, la démolition et la rénovation d'ensembles d'immeubles insalubres (art. 113 du Code du logement)</p>
<p>Activiteit 4: Investerings sociale woningen</p> <p>Kredieten bestemd voor de bouw, de renovatie en de herwaardering van sociale woningen alsmede voor de aanleg van bijkomende grondreserves voor openbare immobielienmaatschappijen</p>	15.24.63.52	47	51.12	—	—	—	—	—	<p>Activité 4: Investissement logements sociaux</p> <p>Crédits destinés à la construction, à la rénovation et la réhabilitation de logements sociaux ainsi qu'à la constitution de réserves foncières complémentaires pour les sociétés immobilières de service public</p>
<p>Uitvoering van artikel 99 van de Huisvestingscode. - Kosten in verband met het opmaken van de projecten, uitvoering en toezicht over de werken</p>	15.24.63.53	48	51.11	50,0	-25,0	-18,0	—	7,0	<p>Exécution de l'article 99 du Code du Logement. - Frais d'élaboration des projets, réalisation et surveillance des travaux</p>
<p>Totaal programma 2</p>				275,0	-40,0	5,0	—	240,0	<p>Totaux programme 2</p>
				1 092,2	-25,0	-60,2	—	1 007,0	
				1 242,0	15,8	0,8	—	1 257,0	
				150,0	422,0	—	—	572,0	

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten f) variabele kredieten d) kredieten voor vorige jaren	APA B.A. DPA A.B.	C.D. C.D.	ECE	1993 Initiaal — Initial	Eerste aanpassing — Premier ajustement	Tweede aanpassing — Deuxième ajustement	Transf. en beraad- slagingen — Transf. et délibé- rations	1993 aangepast — 1993 ajusté	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement f) crédits variables d) crédits pour années antérieures
3 <i>Bevordering van privé-eigendom</i>									3 <i>Promotion de la propriété privée</i>
Activiteit 1 : Aankooppremies									Activité 1 : Acquisition (primes)
Kredieten bestemd ter aanmoediging van de privé-eigendom	15.31.53.01	29	53.1	56,3	-21,3	-5,0	—	30,0	Crédit destiné à encourager la promotion de la propriété privée
Activiteit 2 : Waarborg voor goede afloop									Activité 2 : Garantie de bonne fin
Betaling aan financiële instellingen van de waarborg voor goede afloop op hypothecaire leningen	15.32.53.02	39	51.3	1,0	—	-0,7	—	0,3	Paiement aux organismes financiers de la garantie de bonne fin sur les prêts hypothécaires
Totaal programma 3				57,3	-21,3	-5,7	—	30,3	Totaux programme 3
4 <i>Beleid ten gunste van de gezinnen</i>									4 <i>Politique en faveur des familles</i>
Activiteit 1 : Investeringen									Activité 1 : Investissements
Op het Woningfonds van de Gezinnen van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest terugvorderbare voorschotten	15.41.82.01	12	81.52	675,0	-25,0	—	—	650,0	Avances récupérables au Fonds du Logement des Familles de la Région de Bruxelles-Capitale
Totaal programma 4				675,0	-25,0	—	—	650,0	Totaux programme 4

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonanceringskredieten c) vastleggingskredieten f) variabele kredieten d) kredieten voor vorige jaren	APA B.A. DPA A.B.	C.D. C.D.	ECE	1993 Initiaal — Initial	Eerste aanpassing — Premier ajustement	Tweede aanpassing — Deuxième ajustement	Transf. en beraad- slagingen — Transf. et délibé- rations	1993 aangepast — 1993 ajusté	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement f) crédits variables d) crédits pour années antérieures
5 <i>Beleid ten gunste van de minstbe- deelden</i> Activiteit 1 : Toelagen Toelagen aan instellingen en verenigingen die instaan voor de bevordering en de inrichting van het sociaal huisvestingsbeleid of die daartoe bijdragen door geïntegreerde werking of door samenwerking met andere publieke instanties	15.51.30.01 59	33	a)	25,0	-2,0	2,0	—	25,0	5 <i>Politique en faveur des plus démunis</i> Activité 1 : Subsidés Subsidés aux organismes et groupements qui s'occupent de la promotion et de l'aménagement de la politique sociale des logements ou qui y contribuent par l'action intégrée ou par le partenariat avec d'autres acteurs publics
Activiteit 2 : De Marollen Toelage aan de BGHM voor het dekken van de bouwmeerkosten, voortvloeiend uit het pilootproject «La Marolle»	15.52.63.55 11	51.11	a)	1,5	—	—	—	1,5	Activité 2 : La Marolle Subvention à la SLRB en vue de couvrir les surcoûts de la construction du projet pilote «La Marolle»
Activiteit 3 : Toelagen (VIHT) Verhuizingstoelagen en toelagen voor het gedeeltelijk dekken van de huur verschuldigd door uit krotwoningen geëvacueerde personen, alsmede van de inrichtingskosten van hun nieuwe woning	15.53.34.01 89	34.3	a) d)	90,0 —	-10,0 —	— 0,2	— —	80,0 0,2	Activité 3 : Subventions (ADILS) Allocations de déménagement et subsides en vue de couvrir partiellement le loyer dû par des personnes évacuées de taudis ainsi que les frais d'installation dans un nouveau logement
Totaal programma 5			a) d)	116,5 —	-12,0 —	2,0 0,2	— —	106,5 0,2	Totaux programme 5

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringkredieten c) vastleggingkredieten f) variabele kredieten d) kredieten voor vorige jaren	APA B.A. DPA A.B.	C.D. C.D.	ECE	1993 Initiaal — Initial	Eerste aanpassing — Premier ajustement	Tweede aanpassing — Deuxième ajustement	Transf. en beraad- slagingen — Transf. et délibé- rations	1993 aangepast — 1993 ajusté	a) kredieten non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement f) crédits variables d) crédits pour années antérieures
<p>6 <i>Schuld</i></p> <p>Betaling aan de financieringsinstellingen van de interest hen verschuldigd op de sommen die ze als premie voor rekening van het Gewest betaald hebben aan de bouwers en de kopers van sociale woningen</p>	15.60.32.01	49	21.11	0,2	—	—	—	0,2	<p>6 <i>Dette</i></p> <p>Paiement aux organismes de financement de l'intérêt qui leur est dû sur les sommes qu'ils ont payées pour compte de la Région, à titre de primes accordées par celle-ci aux constructeurs et aux acheteurs de logements sociaux</p>
<p>Betaling van de renteverminderingen die aan de mijnwerkers worden toegestaan, alsmede van de sommen die, bij wijze van waarborg voor goede afloop, aan de tussenkomende kredietmaatschappijen verschuldigd zijn</p>	15.60.32.03	51	34.4	0,1	—	—	—	0,1	<p>Paiement des remises d'intérêt accordées aux ouvriers mineurs, ainsi que des sommes dues à titre de garantie de bonne fin aux sociétés de crédit intervenantes</p>
<p>Overdracht aan het ALESH om de rentelasten te dekken van gewone en herfinancieringsleningen van de sociale huisvestingssector</p>	15.60.41.01	76	41.4	900,0	—	—	—	900,0	<p>Transfert au FADELS pour couvrir les charges d'intérêts des emprunts normaux et de refinancement du secteur du logement social</p>
<p>Toelage voor beheerskosten aan het Amortisatiefonds van de leningen voor sociale huisvesting (ALESH)</p>	15.60.41.03	78	61.4	4,5	—	—	—	4,5	<p>Subvention au Fonds d'amortissement des emprunts du Logement social (FADELS) pour frais de gestion</p>
<p>Betaling van de intrest voor leningen welke door het Woningfonds van de Gezinnen van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest worden aangegaan en die overeenkomstig de ter zake geldende besluiten ten laste van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest valt</p>	15.60.43.01	82	41.1	222,6	2,4	—	—	225,0	<p>Paiement de l'intérêt mis à charge de la Région conformément aux arrêtés en la matière, pour les emprunts contractés par le Fonds du Logement des Familles de la Région de Bruxelles-Capitale</p>

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnaneringskredieten c) vastleggingskredieten f) variabele kredieten d) kredieten voor vorige jaren	APA B.A. DPA A.B.	C.D. C.D.	ECE	1993 Initiaal Initial	Eerste aanpassing Premier ajustement	Tweede aanpassing Deuxième ajustement	Transf. en beraad- slagingen Transf. et délibé- rations	1993 aangepast 1993 ajusté	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement f) crédits variables d) crédits pour années antérieures
Overdracht aan de erkende maat- schappijen van premies voor de sane- ring van ongezonde, functioneel onaangepaste woningen	15.60.43.54 38	43	a)	0,1	—	—	—	0,1	Transfert aux sociétés agréées des primes pour l'assainissement des logements insalubres, fonctionnel- lement inadaptés
Betalingen aan de financieringsin- stellingen van de aflossing van de bedragen betaald aan de bouwers en kopers van sociale woningen	15.60.51.31 23 57	51.3	a) d)	0,8 —	— 0,1	— —	— —	0,8 0,1	Paiement aux organismes de finance- ment de l'amortissement de sommes qu'ils ont payées aux constructeurs et acheteurs de logements sociaux
Totaal programma 6			a) d)	1 128,3 —	2,4 0,2	— —	— —	1 130,7 0,2	Totaux programme 6
Totaal Afdeling 15			a) b) c) f) d)	2 296,7 1 092,2 1 242,0 150,0 —	-104,3 -25,0 15,8 422,0 0,7	1,3 -60,2 -0,8 — 0,2	— — — — —	2 193,7 1 007,0 1 257,0 572,0 0,9	Totaux Division 15

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonanceringskredieten c) vastleggingskredieten f) variabele kredieten d) kredieten voor vorige jaren	APA B.A. DPA A.B.	C.D. C.D.	ECE		1993 Initiaal — Initial	Eerste aanpassing — Premier ajustement	Tweede aanpassing — Deuxième ajustement	Transf. en beraad- slagingen — Transf. et délibé- rations	1993 aangepast — 1993 ajusté	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonancement c) crédits d'engagement f) crédits variables d) crédits pour années antérieures
AFDELING 16 Ruimtelijke ordening <i>1 Bevordering van het beleid inzake ruimtelijke ordening en stedebouw</i>										DIVISION 16 Aménagement du territoire <i>1 Promotion de la politique d'amé- nagement du territoire et de l'ur- banisme</i>
Activiteit 1: Ondersteuning van het algemeen beleid Kosten voor het deelnemen aan en organiseren van wedstrijden, confe- renties en tentoonstellingen. — Maken en verspreiden van weten- schappelijke en propagandado- cumenten. — Films, materiaal en andere uitgaven van die aard	16.11.12.01	60	12.3	20,0	10,0	6,50	5,8	42,3	Activité 1: Support de la politique générale Frais de participation et d'organi- sation de concours, conférences et expositions. — Confection et diffu- sion de documents scientifiques et de propagande. — Films, matériel et autres dépenses de même nature	
Werkingskosten van de adviescom- missies en van andere commissies en werkgroepen, alsmede elke uitgave voor prestaties van derden inzake ruimtelijke ordening en stedebouw	94	94		—	1,3	0,4	—	1,7	Frais de fonctionnement des commissions consultatives, des autres commissions et groupes de travail, ainsi que toute prestation de tiers relative à l'urbanisme, l'amé- nagement du territoire	
Vorming, documentatie	16.11.12.03	62	12.3	9,0	—	—	—	7,0	Formation, documentation	
				1,0	—	—	—	0,7		

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten f) variabele kredieten d) kredieten voor vorige jaren	APA B.A. DPA A.B.	C.D. C.D.	ECE	1993 Initiaal Initial	Eerste aanpassing Premier ajustement	Tweede aanpassing Deuxième ajustement	Transf. en beraad- slagingen Transf. et délibé- rations	1993 aangepast 1993 ajusté	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement f) crédits variables d) crédits pour années antérieures
Studiekosten in verband met de ruimtelijke ordening van het Gewest, alsmede kosten van de eruit voortvloeiende ontwikkelings- en aanlegplannen. — Kosten voor de studies en experimenten inzake stadsvernieuwing. — Kosten van publicatie van die studies, alsmede kosten voor het voortdurend bijwerken van de enquêtes en van het gewestelijk ontwikkelings- en ordeningsplan	16.11.12.30 89 26	12.3 a) d)	45,0 —	23,0 11,3	12,6 —	7,6 —	88,2 11,3	Frais d'études relatifs à l'aménagement du territoire régional et frais d'élaboration des plans de développement et d'aménagement qui en résultent. — Frais d'études et d'expérimentations en matière de rénovation urbaine. — Frais de publication de ces études et frais résultant de la mise à jour permanente des enquêtes et du plan régional de développement et d'aménagement	
Toelagen voor het houden van tentoonstellingen en conferenties, alsmede voor werken en wedstrijden in verband met de ruimtelijke ordening en stedenbouw, met inbegrip van de uitgaven voor vorming	16.11.33.01 26 60	33 a) d)	12,0 —	-2,0 3,9	2,5 —	-0,5 —	12,0 3,9	Subventions pour l'organisation d'expositions et de conférences ainsi que pour des travaux et concours ayant trait à l'urbanisme et à l'aménagement du territoire, en ce compris les dépenses de formation	
Speciale dotatie aan de Haven van Brussel	16.11.63.01	51.11 a)	—	—	3,0	—	3,0	Dotation spéciale au Port de Bruxelles	
Aanpassingswerken in verband met de «Stadswegen»	16.11.73.01 33	73.11 b) c)	10,0 10,0	— —	-10,0 —	— —	— 10,0	Travaux d'aménagement pour les «Chemins de la ville»	
Aankoop van duurzame goederen	16.11.74.01 36	74.22 a)	8,0	-4,0	—	-0,8	3,2	Achat de biens durables	
Deelname in de maatschappij voor de aanleg van de Zuidwijk	16.11.81.01 57	80 a) b) c)	— — —	— — —	30,0 — —	— — —	30,0 — —	Participation à la société d'aménagement du Quartier Midi	

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonanceringskredieten c) vastleggingskredieten f) variabele kredieten d) kredieten voor vorige jaren	APA B.A. DPA A.B.	C.D. C.D.	ECE		1993 Initiaal Initial	Eerste aanpassing Premier ajustement	Tweede aanpassing Deuxieme ajustement	Transf. en beraad- slagingen Transf. et débê- rations	1993 aangepast 1993 ajusté	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement f) crédits variables d) crédits pour années antérieures
Activiteit 2: Harmonische ontwik- keling van de wijken	16.12.33.20	54	33	a)	30,0	—	—	—	30,0	Activité 2: Développement des quartiers
Toelagen voor het beleid inzake de harmonische ontwikkeling van de wijken, met inbegrip van het vormingsbeleid	16.13.43.50	26	41	a)	20,0	-20,0	—	—	—	Subventions relatives aux politiques de développement intégré des quar- tiers, en ce compris la politique de formation
Activiteit 3: Grondbeleid	16.13.63.50	70	61.11	a)	20,0	-20,0	—	—	—	Activité 3: Politique foncière
Werkingsstoeloge aan de Grondregie van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest	16.13.63.50	70	61.11	a)	20,0	-20,0	—	—	—	Subside de fonctionnement à la Régie foncière de la Région de Bruxelles-Capitale
Toelage voor investeringen aan de Grondregie van het Brusselse Hoofd- stedelijk Gewest	16.13.63.50	70	61.11	a)	20,0	-20,0	—	—	—	Subside d'investissement à la Régie foncière de la Région de Bruxelles- Capitale
Verwerving van gronden door het Gewest alsook de eraan verbonden werken	16.13.71.01	45	71.0	a)	60,0	-45,0	11,8	-11,8	15,0	Acquisitions foncières régionales ainsi que les travaux y relatifs
Totaal programma 1				a) b) c) d)	225,0 10,0 10,0 —	-60,0 — — 16,5	36,4 20,0 — 0,4	— — — —	201,4 30,0 10,0 16,9	Totaux programme 1

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonanceringskredieten c) vastleggingskredieten f) variabele kredieten d) kredieten voor vorige jaren	APA B.A. DPA A.B.	C.D. C.D.	ECE	1993 Initiaal — Initial	Eerste aanpassing — Premier ajustement	Tweede aanpassing — Deuxième ajustement	Transf. en beraad- slagingen — Transf. et délibé- rations	1993 aangepast — 1993 ajusté	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement f) crédits variables d) crédits pour années antérieures
2 <i>Stadsvernieuwing en gesubsidieerde werken van de gemeenten</i>									2 <i>Rénovation urbaine et travaux subsidiés des communes</i>
Activiteit 1 : Stedebouwbeleid en gemeentelijke gesubsidieerde werken	16.21.43.21 69 06		43.22 a) d)	2,0 —	-2,0 0,8	2,0 —	— —	2,0 0,8	Activité 1 : Politique d'urbanisme et travaux subsidiés communaux
Toelagen aan de gemeenten voor het aanmaken en verspreiden van informatie inzake stedebouw, ruimtelijke ordening en stadsvernieuwing	16.21.63.00 92		63 b) c)	80,0 180,0	-35,0 —	-10,0 82,0	— —	35,0 262,0	Subsides aux communes pour la production et la diffusion d'informations en matière d'urbanisme, d'aménagement du territoire et de rénovation urbaine
Toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen die onder toepassing vallen van het besluit van de Regent van 2 juli 1949, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 1 februari 1960 en 2 juni 1961	16.21.63.00 92		63 b) c)	80,0 180,0	-35,0 —	-10,0 82,0	— —	35,0 262,0	Subsides aux administrations publiques subordonnées qui bénéficient de l'application de l'arrêté du Régent du 2 juillet 1949 modifié par les arrêtés royaux des 1 ^{er} février 1960 et 2 juin 1961
Toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen en instellingen voor het opmaken van plannen van aanleg	16.21.63.01 93		63 b) c)	40,0 30,0	-20,0 —	-5,0 24,5	— —	15,0 54,5	Subsides aux pouvoirs et organismes publics subordonnés pour l'élaboration de plans d'aménagement
Toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen en instellingen voor de aankoop en de aanleg van gemeentelijke openbare ruimten, met name de groene ruimten	16.21.63.02 94		63 b) c)	35,0 80,0	-15,0 —	12,0 -70,0	— —	32,0 10,0	Subsides aux pouvoirs et organismes publics subordonnés pour l'acquisition et l'aménagement des espaces publics communaux, notamment les espaces verts

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten f) variabele kredieten d) kredieten voor vorige jaren	APA B.A. DPA A.B.	C.D. C.D.	ECE	1993 Initiaal — Initial	Eerste aanpassing — Premier ajustement	Tweede aanpassing — Deuxième ajustement	Transf. en beraad- slagingen — Transf. et débite- rations	1993 aangepast — 1993 ajusté	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement d) crédits variables e) crédits pour années antérieures
Toelagen aan de openbare besturen voor gebouwen van de eredienst (p.m.)	16.21.63.20 15	63	b) c)	— —	— —	— —	— —	— —	Subsides aux administrations publiques pour les édifices religieux (p.m.)
Toelagen aan gemeenten voor het herstellen van voetpaden beschadigd ten gevolge van werken van openbaar nut of wanneer de veroudering van de gemeentelijke infrastructuur een vernieuwing rechtvaardigt met inbegrip van de heraanleg van de door de werken getroffen gebieden	16.21.63.21 16	63.21	b) c)	120,0 250,0	10,0 —	33,0 45,0	— —	163,0 295,0	Subsides aux communes pour la restauration des voies piétonnes gravement endommagées par des travaux d'utilité publique ou lorsque le vieillissement des infrastructures communales justifie un renouvellement pour des zones affectées par des travaux
Toelagen aan de gemeenten voor het aankopen van verwaarloosde gebouwen	16.21.63.22 17	63.21	a) b) c)	— 60,0 80,0	— -30,0 52,9	— -30,0 —	— — —	— — 132,9	Subsides aux communes en vue de procéder à l'acquisition d'immeubles laissés à l'abandon
Toelagen aan de ondergeschikte besturen voor het renoveren van gebouwen en van gevels van gebouwen toebehorend aan de gemeenten	16.21.63.23 18	63.21	b) c)	12,0 12,0	— —	— -12,0	— —	12,0 —	Subsides aux pouvoirs subordonnés pour la rénovation des façades et des bâtiments communaux
Toelagen aan de ondergeschikte besturen voor het aanleggen van fietspaden, met inbegrip van de heraanleg van de door werken getroffen gebieden	16.21.63.24 19	63.21	b) c)	1,0 1,0	— —	-1,0 -1,0	— —	— —	Subsides aux pouvoirs subordonnés pour des travaux d'aménagement des itinéraires cyclables, y compris le réaménagement des zones affectées par des travaux

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancierskredieten c) vastleggingskredieten f) variabele kredieten d) kredieten voor vorige jaren	APA B.A. DPA A.B.	C.D. C.D.	ECE		1993 Initiaal — Initial	Eerste aanpassing — Premier ajustement	Tweede aanpassing — Deuxième ajustement	Transf. en beraad- slagingen — Transf. et délibé- rations	1993 aangepast — 1993 ajusté	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement f) crédits variables d) crédits pour années antérieures
Toelagen aan de ondergeschikte be- sturen voor het aankopen van gebou- wen en voor het bouwen, vergroten en wijzigen van de infrastructuur.	16.21.63.25 20	63.21	b) c)	55,0 135,0	25,0 —	— —	— —	— —	80,0 135,0	Subsides aux pouvoirs subordonnés pour l'achat de bâtiments et les travaux de construction, d'agran- dissement et de transformation d'in- frastructures
Toelagen aan de ondergeschikte be- sturen voor het renoveren van politie- bureaus in het kader van de veiligheidsovereenkomsten	16.21.63.26 21	63.2	a) b) c)	30,0 — —	-30,0 15,0 30,0	— — —	— — —	— — 30,0	Subsides aux pouvoirs subordonnés pour la rénovation de commissariats dans le cadre des contrats de sécurité	
Toelagen aan de ondergeschikte be- sturen voor het aanbrenge van open- bare verlichting in het kader van de veiligheidsovereenkomsten	16.21.63.27 22	63.2	a) b) c)	30,0 — —	-30,0 15,0 30,0	— — —	— — —	— — 30,0	Subsides aux pouvoirs subordonnés pour des réalisations d'éclairage public dans le cadre des contrats de sécurité	

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten f) variabele kredieten d) kredieten voor vorige jaren	APA B.A. DPA A.B.	C.D. C.D.	ECE	1993 Initiaal — Initial	Eerste aanpassing — Premier ajustement	Tweede aanpassing — Deuxième ajustement	Transf. en beraad- slagingen — Transf. et délibé- rations	1993 aangepast — 1993 ajusté	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement f) crédits variables d) crédits pour années antérieures
<p>Activiteit 2: Gemeentelijke stads- vernieuwing</p> <p>Toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen en instellingen voor de aankoop, de wederopbouw, de aanleg en de uitrusting van onroerende goederen (onder meer van openbare groene ruimten), met het oog op de uitvoering van plannen van aanleg of stuurlannen. — Werken voor herstel en wederopbouw bij wijkvernieuwing. — Beplantingswerken, proefbeplantingen en aanleg van groene ruimten op de eigendommen van lagere besturen om sociale, esthetische of hygiënische redenen (p.m.)</p>	16.22.63.03 07	63.21	b) c)	— —	— —	— —	— —	— —	<p>Activité 2: Rénovation communale</p> <p>Subsides aux pouvoirs et organismes publics subordonnés pour l'acquisition et l'équipement de biens immobiliers (notamment espaces verts publics) en vue de l'exécution de plans d'aménagement ou de schémas directeurs. — Travaux de réhabilitation dans une opération de rénovation de quartier. — Travaux de plantation, d'expérimentation et d'aménagement d'espaces verts sur le domaine d'administrations subordonnées, pour des raisons sociales, esthétiques ou de salubrité (p.m.)</p>
<p>Toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen en instellingen voor stadsvernieuwing. — Toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen en instellingen voor het vernieuwen en saneren van openbare gebouwen in het kader van de stadsvernieuwing en de ruimtelijke ordening</p>	16.22.63.04 08	63.21	b) c) f)	850,0 265,0 40,0	-40,0 — —	-100,0 — —	— — —	710,0 265,0 40,0	<p>Subsides aux pouvoirs et organismes publics subordonnés pour la rénovation urbaine. — Subsides aux pouvoirs et organismes publics subordonnés pour la rénovation et l'assainissement des immeubles publics dans le cadre de la rénovation urbaine et de l'aménagement du territoire</p>

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonanceringskredieten c) vastleggingskredieten f) variabele kredieten d) kredieten voor vorige jaren	APA B.A. DPA A.B.	C.D. C.D.	ECE	1993 Initiaal — Initial	Eerste aanpassing — Premier ajustement	Tweede aanpassing — Deuxième ajustement	Transf. en beaad- slagingen — Transf. et défibé- rations	1993 aangepast — 1993 ajusté	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement f) crédits variables d) crédits pour années antérieures
Toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen en instellingen voor de herinrichting van de straten en sites langsheen het parcours van de «Stadswegen»	16.22.63.05	09	63.21	80,0 200,0	-10,0 —	-70,0 -162,0	— —	— 38,0	Subsides aux pouvoirs et organismes publics subordonnés pour l'aménagement des rues et des sites, du parcours des «Chemins de la Ville»
Toelagen aan de gemeenten voor wijkovereenkomsten	16.22.63.06	10	43.22	200,0 1 200,0	-20,0 —	-180,0 -1 200,0	— —	— —	Subsides aux communes pour les contrats de quartiers
Totaal programma 2				62,0 1 533,0 2 433,0 40,0 —	-62,0 -105,0 112,9 — 0,8	2,0 -381,0 -1 293,5 — —	— — — — —	2,0 1 047,0 1 252,4 40,0 0,8	Totaux programme 2
3 Premies aan privé-personen voor de vernieuwing van hun woningen									3 Primes aux particuliers de rénovation de l'habitat
Activiteit 1: Reinigen van gevels									Activité 1: Ravalement de façades
Premies aan privé-personen voor het reinigen van gevels	16.31.53.01	56	53.1	60,0	-10,0	-20,0	—	30,0	Primes aux personnes privées pour le ravalement des façades
Activiteit 2: Herstellen van stoepen									Activité 2: Réfection des trottoirs
Premies aan privé-personen voor het herstellen van stoepen	16.32.53.02	66	53.1	8,0	-2,0	-1,0	—	5,0	Primes aux personnes privées pour la réfection de leur trottoir

a) niet-gesplijste kredieten b) ordonnancierskredieten c) vastleggingskredieten f) variabele kredieten d) kredieten voor vorige jaren	APA B.A. DPA A.B.	C.D. C.D.	ECE		1993 Initiaal — Initial	Eerste aanpassing — Premier ajustement	Tweede aanpassing — Deuxième ajustement	Transf. en beraad- slagingen — Transf. et délibé- rations	1993 aangepast — 1993 ajusté	a) kredieten non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement f) crédits variables d) crédits pour années antérieures
Activiteit 3: Renovatie van privé-bezit en woningsanering	16.33.53.03	76	53.1	a)	383,0	-33,0	-30,0	—	320,0	Activité 3: Rénovation de biens privés et assainissement de l'habitat
Premies bestemd ter aanmoediging van de renovatie van privé-bezit en de sanering van woningen	16.33.53.03	76	53.1	a)	451,0	-45,0	-51,0	—	355,0	Primes destinées à encourager la rénovation de biens privés et l'assainissement de l'habitat
Totaal programma 3										Totaux programme 3
4 <i>Beleid inzake stadsvernieuwing, verwerving en aanleg van industrieterreinen via de GOMB</i>	16.41.43.53	87	41.4	a)	154,5	-34,5	34,5	—	154,5	4 <i>Politique de rénovation urbaine ainsi que d'acquisition et d'équipement de terrains industriels par la SDRB</i>
Activiteit 1: Werking										Activité 1: Fonctionnement
Dotatie aan de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij van Brussel	16.41.43.53	87	41.4	a)	154,5	-34,5	34,5	—	154,5	Dotation à la Société de Développement régional de Bruxelles
Kredieten voor het dekken van de werkingskosten van de GOMB in verband met het voormalig Militair Hospitaal	16.41.43.54		41.4	a)	—	—	8,0	—	8,0	Crédits destinés à couvrir les frais de fonctionnement de la SDRB liés à l'ex-Hôpital militaire
Activiteit 2: Verwerving en uitruiming van industrieterreinen										Activité 2: Acquisition et équipement de terrains industriels
Kredieten bestemd voor de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij van Brussel voor de aankoop en de aanleg van industrieterreinen. — Lopende dossiers	16.42.63.51	41	63.51	b)	50,0	—	-38,4	—	11,6	Crédits destinés à la Société de Développement régional de Bruxelles pour l'acquisition et l'équipement de terrains industriels. — Dossiers en cours

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancierskredieten c) vastleggingskredieten f) variabele kredieten d) kredieten voor vorige jaren	APA B.A. DPA A.B.	C.D. C.D.	ECE		Eerste aanpassing — Premier ajustement	Tweede aanpassing — Deuxième ajustement	Transf. en beraad- slagingen — Transf. et délibé- rations	1993 aangepast — 1993 ajusté	a) credits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement f) crédits variables d) crédits pour années antérieures
Dotatie aan de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij van Brussel voor de aankoop en de aanleg van industrieterreinen	16.42.63.53	43	63.51	a)	-50,0	—	—	150,0	Dotatie à la Société de Développement régional de Bruxelles pour l'acquisition et l'équipement de terrains industriels
Activiteit 3 : Stadsvernieuwing	16.43.63.54	53	63.51	a)	—	—	—	—	Activité 3 : Rénovation urbaine
Kredietverlening voor het dekken van de investeringen inzake stadsvernieuwing van de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij van Brussel	87	87		b)	38,4	—	—	288,4	Octroi de crédits en vue de couvrir les investissements en matière de rénovation urbaine de la Société de Développement régional de Bruxelles
Totaal programma 4	87	87		c)	115,0	—	—	415,0	
5 Vernieuwing van verlaten bedrijfsruimten				d)	0,3	0,3	—	0,6	Totaux programme 4
Studiekosten en allerhande uitgaven betreffende de vernieuwing van afgedankte bedrijfsruimten, met inbegrip van de havenzone	16.50.12.04	26	12.3	a)	5,0	-1,5	—	13,5	5 Rénovation des sites économiques désaffectés
Financiële steun aan fysieke personen en aan privaatrechtelijke rechtspersonen die een renovatie doorvoeren van afgedankte bedrijfsruimten	24	24	63.51	b)	1,0	—	—	1,0	Frais d'études et dépenses généralement quelconques relatifs à la politique de la rénovation des sites d'activités économiques désaffectés, en ce compris la zone portuaire
	16.50.50.01	24	63.51	c)	15,0	-2,5	-10,5	2,0	Aide financière aux personnes physiques et aux personnes morales de droit privé qui effectuent une opération de rénovation des sites d'activité économique désaffectés
				d)	9,0	-3,0	-2,0	4,0	

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten f) variabele kredieten d) kredieten voor vorige jaren	APA B.A. DPA A.B.	C.D. C.D.	ECE	1993 Initiaal Initial	Eerste aanpassing Premier ajustement	Tweede aanpassing Deuxième ajustement	Transf. en beraad- slagingen Transf. et délibé- rations	1993 aangepast 1993 ajusté	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement f) crédits variables d) crédits pour années antérieures
Vernieuwing van afgedankte bedrijfsruimten, eigendom van onderschikte besturen en instellingen van openbaar nut	16.50.63.06	68	63.51	20,0	-20,0	—	—	—	Rénovation de sites d'activités économiques désaffectés, propriété des pouvoirs locaux et des organismes d'intérêt public
Financiële steun aan fysieke personen en aan publiekrechtelijke rechtspersonen die een renovatie doorvoeren van afgedankte bedrijfsruimten	16.50.63.09	71	63.51	—	—	—	10,5	10,5	Aide financière aux personnes physiques et aux personnes morales de droit public qui effectuent une opération de rénovation des sites d'activités économiques désaffectés
Toelagen voor de vernieuwing van afgedankte bedrijfsruimten in de vorm van kredietverleningen en deelhemingen in bedrijven	16.50.81.02	21	81.12	5,0	-5,0	—	—	—	Subsides pour la rénovation des sites d'activités économiques désaffectés sous forme d'octroi de crédits et de participations aux entreprises
Totaal programma 5									Totaux programme 5
a)				35,0	-20,0	-1,5	—	13,5	
b)				—	15,0	-2,5	—	12,5	
c)				—	9,0	-3,0	—	6,0	
d)				—	1,0	—	—	1,0	
6 <i>Schuld</i>									6 <i>Dette</i>
Toelagen aan de openbare besturen als gewestussenkomst in de interestlasten van de door deze besturen bij het Gemeentekrediet van België aangegane leningen voor de financiering van werken	16.60.43.02	13	41.4	180,9	-8,1	-6,6	—	166,2	Subventions aux pouvoirs publics à titre d'intervention de la Région dans les charges d'intérêts des emprunts contractés par ces pouvoirs auprès du Crédit Communal de Belgique pour le financement de travaux
Teniasteneming van de interesten verschuldigd door de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij van Brussel voor de bij het Gemeentekrediet van België aangegane leningen	16.60.43.03	14	41.4	102,6	-27,0	—	—	75,6	Prise en charge des intérêts dus par la Société de Développement régional de Bruxelles pour les emprunts contractés auprès du Crédit Communal de Belgique
				102,6	-87,1	—	—	15,5	

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten f) variabele kredieten d) kredieten voor vorige jaren	APA B.A. DPA A.B.	C.D. C.D.	ECE	1993 Initiaal Initial	Eerste aanpassing Premier ajustement	Tweede aanpassing Deuxième ajustement	Transf. en beraad- slagingen Transf. et délibé- rations	1993 aangepast 1993 ajusté	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement f) crédits variables d) crédits pour années antérieures
Tenlasteneming van de interesten verschuldigd door de GOMB voor de lening aangegaan voor het verwerken van het voormalig Militair Hospitaal	16.60.43.04	41.4	a) d)	— —	— —	77,0 —	— —	77,0 —	Prise en charge des intérêts dus par la SDRB dans l'emprunt contracté pour l'acquisition de l'ex-Hôpital Militaire
Toelagen aan de openbare besturen als tussenkomst van het Gewest in de delgingslasten van de door deze besturen bij het Gemeentekrediet van België aangegane leningen voor de financiering van werken	16.60.63.08	63	61.41	71,2	-3,3	—	—	67,9	Subventions aux pouvoirs publics à titre d'intervention de la Région dans les charges d'amortissement d'emprunts contractés par ces pouvoirs auprès du Crédit Communal de Belgique pour le financement de travaux
Tenlasteneming van de aflossingen verschuldigd door de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij van Brussel voor leningen aangegaan bij het Gemeentekrediet van België	16.60.63.09	64	61.41 61.41	180,3 181,7	30,8 -138,8	— —	— —	211,1 42,9	Prise en charge de l'amortissement dû par la SDRB pour les emprunts contractés auprès du Crédit Communal de Belgique
Totaal programma 6				252,1 282,9 284,3	-11,4 3,8 -225,9	70,4 — —	— — —	311,1 286,7 58,4	Totaux programme 6
Totaal Afdeling 16				1 379,6 2 125,9 3 027,3 40,0 —	-282,9 -86,2 -104,0 — 18,6	98,8 -363,5 -1 181,5 — 0,7	— — — — —	1 195,5 1 676,2 1 741,8 40,0 19,3	Totaux Division 16

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten f) variabele kredieten d) kredieten voor vorige jaren	1993 Initiaal — Initial	Eerste aanpassing — Premier ajustement	Tweede aanpassing — Deuxième ajustement	Transf. en beraad- slagingen — Transf. et délibé- rations	1993 aangepast — 1993 ajusté	a) credits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement f) crédits variables d) crédits pour années antérieures
AFDELING 17 Monumenten en Landschappen <i>0 Bestaansmiddelen</i> Activiteit 1 : Personeel Bezoldigingen van het statutair personeel Bezoldigingen van het niet-statutair personeel Terugbetaling van de wedden van personeelsleden ter beschikking gesteld van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest Activiteit 2 : Werking Erelonen van advocaten en geneesheren. - Gerechtskosten. - Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Administratie behorende personen. - Bezoldigingen van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden						DIVISION 17 Monuments et Sites <i>0 Subsistance</i> Activité 1 : Personnel Rémunérations du personnel statutaire Rémunérations du personnel non statutaire Remboursement des rémunérations des agents mis à la disposition du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale Activité 2 : Fonctionnement Honoraires des avocats et des médecins. - Frais de justice. - Jetons de présence, frais de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères à l'Administration. - Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten f) variabele kredieten d) kredieten voor vorige jaren	APA B.A. DPA A.B.	C.D. C.D.	ECE	1993 Initiaal Initial	Eerste aanpassing Premier ajustement	Tweede aanpassing Deuxième ajustement	Transf. en beraad- slagingen Transf. et délibé- rations	1993 aangepast 1993 ajusté	a) credits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement f) crédits variables d) crédits pour années antérieures
Verbruiks- en onderhoudsuitgaven. - Leveringen van goederen en dien- sten: bureau-onkosten, vervoer, belastingen, retributies, publicaties van het departement, beroepsop- leiding, kleding en alle andere bestuursuitgaven. - Uitgaven voor energieverbruik. - Uitgaven voor de huur van mechanografische installa- ties Vergoedingen aan het personeel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerskosten betref- fende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage in de prijs van de sociale abonnementen)	17.02.74.01		74.0						Dépenses de consommation et d'entretien. - Fournitures de biens et services: frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation profession- nelle, habillement et toutes autres dépenses d'administration. - Dépen- ses de consommation énergétique. - Location d'installations mécanogra- phiques Indemnités au personnel pour char- ges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention dans le prix des abon- nements sociaux)
Vermogensuitgaven van het Ministe- rie van het Gewest Totaal programma 0	17.02.74.01		74.0	a) — d) —	— — — —	0,8 — — —	— — — —	0,8 — — —	Dépenses patrimoniales du Ministère de la Région Totaux programme 0

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonanceringskredieten c) vastleggingskredieten f) variabele kredieten d) kredieten voor vorige jaren	APA B.A. DPA A.B.	C.D. C.D.	ECE	1993 Initiaal — Initial	Eerste aanpassing — Premier ajustement	Tweede aanpassing — Deuxième ajustement	Transf. en beraad- slagingen — Transf. et délibé- rations	1993 aangepast — 1993 ajusté	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonancement c) crédits d'engagement f) crédits variables d) crédits pour années antérieures
<p>1 <i>Ondersteuning van het algemeen beleid inzake monumenten en landschappen</i></p> <p>Kosten wegens deelname aan en voor het houden van wedstrijden, conferenties en tentoonstellingen. — Opmaak en verspreiding van wetenschappelijke documenten met inbegrip van audiovisuele middelen. — Studiekosten, proefnemingen en hun publicatie ingegrepen. — Andere uitgaven van dezelfde aard</p> <p>Werkingskosten van de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen</p> <p>Toelagen aan verenigingen voor studies en activiteiten in verband met de bescherming en herwaardering van de monumenten en landschappen</p> <p>Werking van de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen. — Investeringsuitgaven</p>	<p>17.10.12.01 78</p> <p>17.10.12.02 79</p> <p>17.10.33.01 44</p> <p>17.10.74.01 54</p>	<p>12.3</p> <p>12.11</p> <p>33</p> <p>74.0</p>	<p>40,0</p> <p>1,8</p> <p>20,0</p> <p>0,2</p>	<p>—</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>—</p>	<p>—</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>—</p>	<p>10,4</p> <p>-1,6</p> <p>-14,3</p> <p>0,4</p>	<p>—</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>—</p>	<p>50,4</p> <p>0,2</p> <p>5,7</p> <p>0,6</p>	<p>1 <i>Support de la politique générale en matière de monuments et sites</i></p> <p>Frais de participation et d'organisation de concours, conférences et expositions. — Confection et diffusion de documents scientifiques, y compris des moyens audio-visuels. — Frais d'études en ce compris les expérimentations et leur publication. — Autres dépenses de même nature</p> <p>Frais de fonctionnement de la commission Royale des Monuments et Sites</p> <p>Subventions aux associations en vue d'études et d'activités concernant la défense et la mise en valeur des monuments et des sites</p> <p>Fonctionnement de la Commission Royale des Monuments et des Sites. — Dépenses d'investissement</p> <p>Totaux programme 1</p> <p>2 <i>Fouilles archéologiques</i></p> <p>Frais relatifs aux fouilles archéologiques en matière de monuments et de sites</p> <p>Totaux programme 2</p>
<p>Totaal programma 1</p> <p>2 <i>Archeologische opgravingen</i></p> <p>Kosten van archeologische opgravingen in verband met monumenten en landschappen</p> <p>Totaal programma 2</p>	<p>62,0</p> <p>7,0</p> <p>7,0</p>	<p>—</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>—</p>	<p>56,9</p> <p>-5,1</p> <p>7,0</p> <p>7,0</p>	<p>—</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>—</p>					

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringkredieten c) vastleggingkredieten f) variabele kredieten d) kredieten voor vorige jaren	APA B.A. DPA A.B.	C.D. C.D.	ECE		1993 Initiaal — Initial	Eerste aanpassing — Premier ajustement	Tweede aanpassing — Deuxième ajustement	Transf. en beraad- slagingen — Transf. et déléga- tions	1993 aangepast — 1993 ajusté	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement f) crédits variables d) crédits pour années antérieures
3 <i>Openbare projecten inzake bescherming van monumenten en landschappen</i>	17.30.63.01	07	63.21	b) c)	107,5 178,8	21,8 -78,8	14,2 24,9	— —	143,5 124,9	3 <i>Projet du secteur public de protection des monuments et des sites</i> Subventions aux pouvoirs publics en vue de couvrir la politique des monuments et des sites
Totaal programma 3				b) c)	107,5 178,8	21,8 -78,8	14,2 24,9	— —	143,5 124,9	Totaux programme 3
4 <i>Privé-projecten inzake bescherming van monumenten en landschappen</i>	17.40.53.01	67	53.1	b) c)	20,0 60,0	17,0 -30,0	-21,2 -11,9	— —	15,8 18,1	4 <i>Projets privés de protection des monuments et sites</i> Subventions aux particuliers destinées à couvrir la politique des monuments et des sites
Kosten inzake aankoop of onteigening van geklasseerde goederen	17.40.71.32	55	71.32	b) c)	30,0 30,0	-30,0 -20,0	— -10,0	— —	— —	Frais d'acquisition ou d'expropriation de biens classés
Kredieten bestemd voor de ambtshalve verwezenlijking van de door de eigenaars van geklasseerde goederen niet uitgevoerde werken	17.40.83.00	59	73.4	b) c)	3,0 3,0	— —	-3,0 -3,0	— —	— —	Crédits destinés à la réalisation d'office de travaux non exécutés par les propriétaires de biens classés
Totaal programma 4				b) c)	53,0 93,0	-13,0 -50,0	-24,2 -24,9	— —	15,8 18,1	Totaux programme 4
Totaal Afdeling 17				a) b) c)	69,0 160,5 271,8	— 8,8 -128,8	-4,3 -10,0 —	— — —	64,7 159,3 143,0	Totaux Division 17

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancierskredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	APA B.A. DPA A.B.	C.D. C.D.	ECE	1993 Initiaal — Initial	Eerste aanpassing — Premier ajustement	Tweede aanpassing — Deuxième ajustement	Transf. en beraad- slagingen — Transf. et délibé- rations	1993 aangepast — 1993 ajusté	a) kredieten non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement f) crédits variables d) crédits pour années antérieures
AFDELING 18 Leefmilieu								DIVISION 18	Environnement
1 <i>Ondersteuning van het algemeen beleid</i>								1 <i>Support de la politique générale</i>	
Activiteit 1 : Brussels Instituut voor Milieubeheer				314,0	5,0	—	—	319,0	Activité 1 : Institut bruxellois de la Gestion de l'Environnement
Toelage aan het Brussels Instituut voor Milieubeheer	18.11.43.50	62	41.4	314,0	5,0	—	—	319,0	Subvention à l'Institut bruxellois de la Gestion de l'Environnement
Totaal programma 1			a)	314,0	5,0	—	—	319,0	Totaux programme 1
2 <i>Verbetering van de kwaliteit van het leven, strijd tegen de milieu-hinder (afval, lucht- en bodemverontreiniging, lawaai)</i>									2 <i>Amélioration de la qualité de la vie, lutte contre les nuisances (déchets, pollution atmosphérique, pollution du sol, pollution par le bruit)</i>
Activiteit 1 : Studies, enquêtes, campagnes, tentoonstellingen, informatie, werkingskosten van commissies en adviesorganen									Activité 1 : Etudes, enquêtes, campagnes d'actions, expositions, information, frais de fonctionnement des commissions et conseils consultatifs

	APA B.A. DPA A.B.	C.D. C.D.	ECE		1993 Initiaal — Initial	Eerste aanpassing — Premier ajustement	Tweede aanpassing — Deuxième ajustement	Transf. en beraad- slagingen — Transf. et délibé- rations	1993 aangepast — 1993 ajusé	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement f) crédits variables d) crédits pour années antérieures
a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnaneringskredieten c) vastleggingskredieten f) variabele kredieten d) kredieten voor vorige jaren										
Studies, enquêtes, campagnes, informatie, deelname aan beurzen, wedstrijden, tentoonstellingen en alle andere soortgelijke uitgaven met betrekking tot het bevorderen van de kwaliteit van het leven en de strijd tegen de milieuhinder	18.21.12.01 18.21.12.91	10 10	12.3 12.3	a) d) f)	10,0 — —	— — 1,6	4,0 0,1 -0,8	— — —	14,0 0,1 0,8	Etudes, enquêtes, campagnes d'actions, informations, animations, participation à des foires, concours, expositions et toutes autres dépenses de même nature intéressant la promotion de la qualité de la vie et la lutte contre les nuisances
Deelname aan beurzen, wedstrijden en tentoonstellingen (p.m.)	18.21.12.02	11	12.3	a)	—	—	—	—	—	Participation à des foires, concours et expositions (p.m.)
Werkingskosten van de adviescommissies	18.21.12.03	12	12.3	a)	0,2	—	-0,1	—	0,1	Frais de fonctionnement des commissions consultatives
Toelagen aan het Instituut voor Hygiëne en Epidemiologie of aan de gewestelijke instelling die zijn gesubsidieerde taken zal overnemen ingevolge zijn regionalisering	18.21.41.01	97	41.4	a)	6,0	—	—	—	6,0	Subvention à l'Institut d'Hygiène et d'Epidémiologie ou à l'organe régional qui reprendra ses missions subventionnées suite à sa régionalisation
Toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen met het oog op de toepassing van de ordonnantie in verband met de milieuvergunningen	18.21.43.22 18.21.43.92	27	43.22	a) f)	23,0 —	-23,0 8,0	— -7,5	— —	— 0,5	Subventions aux administrations publiques subordonnées en vue de l'application de l'ordonnance relative au permis d'environnement
Toelagen aan het Gewestelijk Agentschap voor Netheid ten behoeve van de uitvoering van het plan inzake preventie en beheer van afvalstoffen	18.21.43.52	57	31.32	a)	65,0	-35,0	—	—	30,0	Subvention à l'Agence régionale pour la Propreté en faveur de l'exécution du plan de prévention et de gestion des déchets

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnaneringskredieten c) vastleggingskredieten f) variabele kredieten d) kredieten voor vorige jaren	APA B.A. DPA A.B.	C.D. C.D.	ECE	1993 Initial Initial	Eerste aanpassing Premier ajustement	Tweede aanpassing Deuxième ajustement	Transf. en beraad- slagingen Transf. et déléga- tions	1993 aangepast 1993 ajusté	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement f) crédits variables d) crédits pour années antérieures
<p>Activiteit 2: Aanmoediging en steun aan verenigingen</p> <p>Toelagen aan verenigingen en organisaties begaan met de kwaliteit van het leven en de strijd tegen de milieuhinder</p>	18.22.33.01	82	33	15,5	—	-0,5	—	15,0	<p>Activité 2: Encouragement et soutien aux associations</p> <p>Subventions aux associations et organisations intéressant la promotion de la vie et de la lutte contre les nuisances</p>
<p>Activiteit 3: Investeringsuitgaven in verband met de strijd tegen allerhande milieuhinder</p> <p>Investeringssteun aan derden voor de financiering van installaties ter bescherming van het leefmilieu</p>	18.23.50.03	31	51.11	15,0	3,0	-1,0	—	17,0	<p>Activité 3: Dépenses d'investissement relatives à la lutte contre les nuisances</p> <p>Subventions en investissements pour des tiers en vue de financer des installations en matière de protection de l'environnement</p>
<p>Investeringshulp aan privé-ondernemingen voor de financiering van installaties ter bescherming van het leefmilieu</p>	18.23.51.12	43	51.12	10,0	—	-10,0	—	—	<p>Aide à l'investissement à des entreprises privées en vue de financer des installations en matière de protection de l'environnement</p>
<p>Toelagen aan het Gewestelijk Agentschap voor Nethheid voor de uitvoering van het afvalplan</p>	18.23.61.01	62	51.11	22,0	-12,0	3,0	—	13,0	<p>Subventions à l'Agence régionale pour la Propreté en faveur de l'exécution du plan des déchets</p>
<p>Toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen voor de uitvoering van gewone werken in verband met het leefmilieu en de hygiëne</p>	18.23.63.01	68	63.21	4,0	11,0	-10,0	—	5,0	<p>Subsides aux administrations publiques subordonnées en faveur de l'exécution des travaux ordinaires intéressant l'environnement et l'hygiène</p>

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonanceringskredieten c) vastleggingskredieten f) variabele kredieten d) kredieten voor vorige jaren	APA B.A. DPA A.B.	C.D. C.D.	ECE		1993 Initiaal — Initial	Eerste aanpassing — Premier ajustement	Tweede aanpassing — Deuxième ajustement	Transf. en beraad- slagingen — Transf. et déléga- tions	1993 aangepast — 1993 ajusté	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement f) crédits variables d) crédits pour années antérieures
Toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen ten gunste van de informatica-uitrusting in verband met de milieuvergunningen	18.23.63.91		63.21	f)	—	2,0	-2,0	—	—	Subsides aux administrations publiques subordonnées en faveur de l'équipement informatique relatif au permis environnement
Kredieten bestemd voor de investeringen binnen het kader van de strijd tegen allerhande milieuhinder, de aanschaf van controle materiaal inbegrepen	18.23.70.01	89	70	b)	5,0	-4,0	—	—	1,0	Crédits destinés aux investissements en matière de lutte contre les nuisances, en ce compris l'acquisition de matériel de contrôle
				c)	33,0	-18,0	—	—	15,0	
				f)	—	—	—	—	—	
Totaal programma 2				a)	155,7	-59,0	-13,6	—	83,1	Totaux programme 2
				b)	20,0	-1,0	-1,0	—	18,0	
				c)	33,0	-18,0	—	—	15,0	
				d)	—	—	0,1	—	0,1	
				f)	—	11,6	-10,3	—	1,3	

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonanceringskredieten c) vastleggingskredieten f) variabele kredieten d) kredieten voor vorige jaren	APA B.A. DPA A.B.	C.D. C.D.	ECE	1993 Initiaal Initial	Eerste aanpassing Premier ajustement	Tweede aanpassing Deuxième ajustement	Transf. en beraad- slagingen Transf. et délibé- rations	1993 aangepast 1993 ajusté	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement f) crédits variables d) crédits pour années antérieures
3 <i>Groene ruimten, bossen en natuurbewoud</i>									3 <i>Espaces verts, forêts et conservation de la nature</i>
Activiteit 1: Studies, animatie, beurzen en toelagen aan verenigingen	18.31.12.05	07	12.3	28,0	—	1,2	-0,2	29,0	Activité 1: Etudes, animations, foires, subsides aux associations
Kosten voor studies, publicaties, informatie en animatie inzake natuurbewoud. - Allerhande uitgaven in verband met de bestudering van wetenschappelijke problemen inzake bosbouw	18.31.12.95	41		—	—	—	—	—	Frais d'études, de publication, d'information et d'animation en matière de conservation de la nature. - Dépenses de toute nature en rapport avec l'étude de problèmes scientifiques en matières forestières
Deelname aan beurzen, wedstrijden en tentoonstellingen	18.31.12.06	08	12.3	0,4	-0,1	—	—	0,3	Participation à des foires, concours et expositions
Aanmoediging en ondersteuning van verenigingen voor bosbouw, visteelt en kweek van inlandse vogels, en van verenigingen die instaan voor het beheer en het behoud van de natuur in het algemeen	18.31.33.02	67	33	1,0	-0,5	—	0,2	0,7	Encouragement et soutien à des sociétés forestières, de pisciculture et d'élevage d'oiseaux indigènes, et aux associations s'occupant de la gestion et de la conservation de la nature en général
	18.31.33.92	60		1,0	-1,0	—	—	—	

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonanceringskredieten c) vastleggingskredieten f) variabele kredieten d) kredieten voor vorige jaren	APA B.A. DPA A.B.	C.D. C.D.	ECE	1993 Initial Initial	Eerste aanpassing Premier ajustement	Tweede aanpassing Deuxième ajustement	Transf. en beraad- slagingen Transf. et délibé- rations	1993 aangepast 1993 ajusté	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonancement c) crédits d'engagement f) crédits variables d) crédits pour années antérieures
<p>Activiteit 2: Bosbeleid</p> <p>Allerhande uitgaven betreffende:</p> <ul style="list-style-type: none"> - het onderhoud en het behoud van de domaniale bossen en natuurreservaten; - de verbeteringswerken binnen het kader van de jacht, het vogel- en visbestand; - het behoud van overwinterings- en rustplaatsen voor vogels 	<p>18.32.12.08 19 18.32.12.98 12</p>	<p>12.3 a) 12.3 f)</p>	<p>15,0 4,0</p>	<p>-2,9 -4,0</p>	<p>— —</p>	<p>12,1 —</p>	<p>Activité 2: Gestion forestière</p> <p>Dépenses de toute nature en rapport avec:</p> <ul style="list-style-type: none"> - l'entretien et la conservation des forêts domaniales et des réserves naturelles; - des travaux d'amélioration cynégétiques, ornithologiques et piscicoles; - la conservation des lieux d'hivernage et de repos des oiseaux 		
<p>Activiteit 3: Regionale parken</p> <p>Uitgaven van allerlei aard voor de bewaking, de beveiliging en de promotie van regionale parken en pleinen</p> <p>Uitgaven voor de aanleg, de verbetering en het onderhoud van de plantsoenen, parken en pleinen, met inbegrip van de experimentele aanplantingen, de personeelsuitrusting, de verlichting, de drijfkracht, de verwarming, het alaam en de verbruiksgoederen, evenals de aanschaf van halfduurzame goederen</p>	<p>18.33.12.09 29</p> <p>18.33.14.01 27 18.33.14.91 20</p>	<p>12.3 a) 14.1 a) 14.1 f) 14.1 d)</p>	<p>5,0 — 112,7 75,0 —</p>	<p>-0,4 — -0,3 -9,4 —</p>	<p>— — — — —</p>	<p>4,6 — — — —</p>	<p>Activité 3: Parcs régionaux</p> <p>Dépenses de toute nature en vue d'assurer la garde, la sécurité et la promotion des parcs et des squares sur le domaine régional</p> <p>Dépenses liées à l'aménagement, l'amélioration et l'entretien des plantations, parcs et squares, en ce compris les plantations à des fins expérimentales, l'équipement du personnel, l'éclairage, la force motrice, le chauffage, les outils, les matières de consommation et l'acquisition de biens semi-durables</p>		

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancierskredieten c) vastleggingskredieten f) variabele kredieten d) kredieten voor vorige jaren	APA B.A. DPA A.B.	C.D. C.D.	ECE	1993 Initiaal — Initial	Eerste aanpassing — Premier ajustement	Tweede aanpassing — Deuxième ajustement	Transf. en beraad- slagingen — Transf. et délibé- rations	1993 aangepast — 1993 ajusté	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement f) crédits variables d) crédits pour années antérieures
Activiteit 4: Inrichting van groene ruimten op particuliere eigendom	18.34.51.01	34	51.12	5,0 5,0 —	— -5,0 —	-1,1 — —	— — —	3,9 — —	Activité 4: Aménagement d'espaces verts sur les biens privés Travaux de plantations, plantations d'expérimentation et aménagement d'espaces verts sur les biens privés pour des raisons sociales, esthétiques ou de salubrité
Activiteit 5: Verwerving van sociale groene ruimten en van oorden met een biologisch en didactisch belang	18.34.51.91	27							Activité 5: Acquisition d'espaces verts sociaux et de sites d'intérêts biologique et didactique
Verwerving van bebouwde of niet-bebouwde onroerende goederen, van domaniale bossen en terreinen met als doel de vergroting van het gewestelijk patrimonium; afbraak, heropbouw en hieraan verbonden studies inbegrepen	18.35.71.01	06	71	— — 10,0	— — -10,0	— — —	— — —	— — —	Acquisition d'immeubles bâtis ou non bâtis, de forêts et terrains domaniaux destinés à accroître le patrimoine régional, en ce compris les démolitions, reconstructions et études y relatives
Activiteit 6: Inrichting van groene ruimten, gebouwen inbegrepen	18.36.73.11	31	73.11	112,0 123,0 13,0	-7,0 -28,0 17,1	12,7 -14,4 —	— — —	117,7 80,6 30,1	Activité 6: Aménagement d'espaces verts, en ce compris les bâtiments Aménagement des espaces verts et des immeubles publics, dans le cadre de la rénovation urbaine et de l'aménagement du territoire
Aanleg van openbare groene ruimten en van openbare gebouwen in het kader van de stadsvernieuwing en de ruimtelijke ordening	18.36.73.91	14							

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten f) variabele kredieten d) kredieten voor vorige jaren	APA B.A. DPA A.B.	C.D. C.D.	ECE	1993 Initiaal — Initial	Eerste aanpassing — Premier ajustement	Tweede aanpassing — Deuxième ajustement	Transf. en beraad- slagingen — Transf. et délibé- rations	1993 aangepast — 1993 ajusté	a) credits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement f) crédits variables d) crédits pour années antérieures
Activiteit 7: Herinrichting en verbetering van groene ruimten, bossen en natuurreservaten	18.37.73.01 30	73.41	b)	35,0	-5,6	-4,5	—	24,9	Activité 7: Réaménagement et amélioration d'espaces verts, des forêts et des réserves naturelles
Investeringsuitgaven van alle aard in verband met de verhoging van de produktie en de opbrengst van domeiniale bossen en in verband met hun inrichting	18.37.73.91 23		c) f)	50,0 7,0	-8,0 -7,0	-11,1 —	—	30,9 —	Dépenses d'investissement de toute nature en rapport avec l'amélioration de la production et du revenu des forêts domaniales et avec leur aménagement
Totaal programma 3			a) b) c) f) d)	162,1 152,0 178,0 110,0 —	-4,2 -12,6 -41,0 -14,3 0,2	5,3 7,1 -25,5 — 0,4	— — — — —	163,2 146,5 111,5 95,7 0,6	Totaux programme 3
4 <i>Schuld</i>									4 <i>Dette</i>
Toelagen aan de gewestelijke en lokale openbare besturen als tussenkomst in de interestlasten van de door deze besturen bij het Gemeentekrediet van België aangegane leningen ter financiering van werken (toepassing van het koninklijk besluit van 22 oktober 1959)	18.40.43.20 02	43.23	a)	121,2	—	—	—	121,2	Subventions aux pouvoirs régionaux et locaux à titre d'intervention dans les charges d'intérêts d'emprunts contractés par ces pouvoirs auprès du Crédit Communal de Belgique pour le financement de travaux (application de l'arrêté royal du 22 octobre 1959)

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten f) variabele kredieten d) kredieten voor vorige jaren	APA B.A. DPA A.B.	C.D. C.D.	ECE	1993 Initiaal — Initial	Eerste aanpassing — Premier ajustement	Tweede aanpassing — Deuxième ajustement	Transf. en beraad- slagingen — Transf. et délibé- rations	1993 aangepast — 1993 ajusté	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement f) crédits variables d) crédits pour années antérieures
Toelagen aan de gewestelijke en lokale openbare besturen als tussenkomst in de aflossingslasten van de door deze besturen bij het Gemeentekrediet van België aangegane leningen ter financiering van werken (toepassing van het koninklijk besluit van 22 oktober 1959)	18.40.63.20	46	63.21	96,1	—	—	—	96,1	Subventions aux pouvoirs régionaux et locaux à titre d'intervention dans les charges d'amortissement d'emprunts contractés par ces pouvoirs auprès du Crédit Communal de Belgique pour le financement de travaux (application de l'arrêté royal du 22 octobre 1959)
Totaal programma 4				217,3	—	—	—	217,3	Totaux programme 4
Totaal Afdeling 18				849,1	-58,2	-8,3	—	782,6	Totaux Division 18
				172,0	-13,6	6,1	—	164,5	
				211,0	-59,0	-25,5	—	126,5	
				110,0	-2,7	-10,3	—	97,0	
				—	0,2	0,5	—	0,7	

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonanceringskredieten c) vastleggingskredieten f) variabele kredieten d) kredieten voor vorige jaren	APA B.A. DPA A.B.	C.D. C.D.	ECE	1993 Initiaal — Initial	Eerste aanpassing — Premier ajustement	Tweede aanpassing — Deuxième ajustement	Transf. en beraad- slagingen — Transf. et délibé- rations	1993 aangepast — 1993 ajusté	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement f) crédits variables d) crédits pour années antérieures
<p>AFDELING 19</p> <p>Waterbeleid</p> <p><i>1 Waterproductie en -distributie</i></p> <p>Activiteit 1 : Werken</p> <p>Toelage aan de Brusselse Intercommunale voor Waterdistributie (BIWD) bestemd voor het verbeteren, het wijzigen en het uitbreiden van het waterdistributienet</p> <p>Kredieten voor werken inzake waterproductie en -distributie, met inbegrip van studies en expertises</p> <p>Totaal programma 1</p> <p><i>2 Bescherming van oppervlakte- en grondwater</i></p> <p>Activiteit 1 : Studies en onderhoud</p> <p>Uitgaven in verband met de studie van de hydrologie en het onderhoud van de onbevaarbare waterlopen</p>	<p>19.11.60.01 75</p> <p>19.11.73.01 17</p>	<p>51.11</p> <p>73.21</p>	<p>b) 20,0</p> <p>c) 70,0</p> <p>b) —</p> <p>c) —</p> <p>b) 20,0</p> <p>c) 70,0</p>	<p>60,0</p> <p>-35,0</p> <p>0,4</p> <p>—</p> <p>60,4</p> <p>-35,0</p>	<p>15,0</p> <p>—</p> <p>80,0</p> <p>95,3</p> <p>95,0</p> <p>95,3</p>	<p>—</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>—</p>	<p>95,0</p> <p>35,0</p> <p>80,4</p> <p>-95,3</p> <p>175,4</p> <p>130,3</p>	<p>DIVISION 19</p> <p>Politique de l'eau</p> <p><i>1 Production et distribution d'eau</i></p> <p>Activité 1 : Travaux</p> <p>Subside à l'Intercommunale Bruxelloise de Distribution d'Eau (IBDE) destiné à l'amélioration, la transformation et l'extension du réseau de distribution d'eau</p> <p>Crédits destinés aux travaux liés à la production et la distribution d'eau, en ce compris les études et les expertises</p> <p>Totaux programme 1</p> <p><i>2 Protection des eaux de surface et souterraines</i></p> <p>Activité 1 : Etudes et entretien</p> <p>Dépenses relatives aux études hydrologiques et à l'entretien des cours d'eau non navigables</p>	
<p>19.21.12.01 37</p>	<p>12.3</p>	<p>a) 22,5</p>	<p>21,9</p>	<p>-5,4</p>	<p>—</p>	<p>39,0</p>			

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten f) variabele kredieten d) kredieten voor vorige jaren	APA B.A. DPA A.B.	C.D. C.D.	ECE	1993 Initiaal Initial	Eerste aanpassing Premier ajustement	Tweede aanpassing Deuxième ajustement	Transf. en beraad- slagingen Transf. et délibé- rations	1993 aangepast 1993 ajusté	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement f) crédits variables d) crédits pour années antérieures
Allerhande uitgaven in verband met de kosten van studies, publicaties, colloquia en tentoonstellingen	19.21.12.02 38		12.3	6,0	-1,0	—	—	5,0	Dépenses de toute nature liées aux frais d'études, publications, colloques et expositions
Activiteit 2: Controle									Activité 2: Contrôle
Allerhande uitgaven met betrekking tot de controle van oppervlakte- en grondwater	19.22.12.04 49 19.22.12.94 42		12.3	9,0	9,0	3,1	—	21,1	Dépenses généralement quelconques concernant le contrôle des eaux de surface et des eaux souterraines
Activiteit 3: Saneringswerken									Activité 3: Travaux d'assainissement
Toelagen aan verenigingen van on-dergeschikte besturen voor het uitvoeren van saneringswerken en voor uitgaven voortvloeiend uit de toepassing van de artikelen 11 en 15 van de wet van 28 december 1967 betreffende de onbevaarbare waterlopen	19.23.63.01 95 19.23.63.91 88		63.0	236,0	—	—	—	236,0	Subsides aux associations d'administrations subordonnées pour l'exécution de travaux d'assainissement et dépenses découlant de l'application des articles 11 et 15 de la loi du 28 décembre 1967 relative aux cours d'eau non navigables
Totaal programma 2				37,5 236,0	29,9	-2,3	—	65,1 236,0	Totaux programme 2

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten f) variabele kredieten d) kredieten voor vorige jaren	APA B.A. DPA A.B.	C.D. C.D.	ECE	1993 Initiaal Initial	Eerste aanpassing Premier ajustement	Tweede aanpassing Deuxième ajustement	Transf. en beraad- slagingen Transf. et délibé- rations	1993 aangepast 1993 ajusté	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement f) crédits variables d) crédits pour années antérieures
3 <i>Waterzuivering en stedelijke ontwatering</i>									3 <i>Epuration des eaux usées et démergement urbain</i>
Activiteit 1: Studies, publicaties, colloquia en tentoonstellingen	19.31.12.06	35	12.3	37,0	-7,0	-20,0	—	10,0	Activité 1: Etudes, publications, colloques et expositions
Aanvullende uitgaven verbonden aan kosten voor studies, publicaties, colloquia en tentoonstellingen	19.32.12.07 19.32.12.97	45 38	12.3	4,0	-3,0	— 3,6	— —	1,0 — 3,6	Dépenses de toute nature liées aux frais d'études, publications, colloques et expositions
Activiteit 2: Controle van de kwaliteit van het water	19.32.12.40	12.4	12.4	—	—	168,0	—	—	Activité 2: Contrôle de la qualité des eaux
Aanvullende uitgaven met betrekking tot de onderzoeken en proefnemingen in verband met de zuivering van afvalwater en de zelfzuivering (studies en analyses inbegrepen)									Dépenses généralement quelconques concernant les recherches et essais relatifs à l'épuration des eaux usées et à l'auto-épuration (en ce compris les études et les analyses)
Exploitatie-uitgaven. — Waterzuiveringsstation									Dépenses d'exploitation. — Station d'épuration
Activiteit 3: Waterzuiveringsstations en collectoren	19.33.73.03	23	73.21	41,0	65,7	-43,7	—	63,0	Activité 3: Stations d'épuration et collecteurs
Kredieten bestemd voor studies en werken met betrekking tot de waterzuiveringsstations en de collectoren	19.33.73.93	16							Crédits destinés aux études et travaux concernant les stations d'épuration et les collecteurs

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonanceringskredieten c) vastleggingskredieten f) variabele kredieten d) kredieten voor vorige jaren	APA B.A. DPA A.B.	C.D. C.D.	ECE	1993 Initiaal — Initial	Eerste aanpassing — Premier ajustement	Tweede aanpassing — Deuxième ajustement	Transf. en beraad- slagingen — Transf. et délibé- rations	1993 aangepast — 1993 ajusté	a) credits non dissociés b) crédits d'ordonancement c) crédits d'engagement f) crédits variables d) crédits pour années antérieures
Activiteit 4: Sanering en stormbekkens	19.34.73.05	34	73.21	647,0	-181,9	-140,0	—	325,1	Activité 4: Assainissement et bassins d'orage
Kredieten bestemd voor de saneringswerken in het algemeen en voor de bouw van stormbekkens, voor waterzuiveringsstations en collectoren	19.34.73.95	27		898,0 331,0	-30,0 —	-70,0 —	—	798,0 331,0	Crédits destinés aux travaux d'assainissement en général et à la création de bassins d'orage, aux stations d'épuration et aux collecteurs
Totaal programma 3				41,0 688,0	-10,0 -116,2	-20,0 -183,7	—	11,0 388,1	Totaux programme 3
4 Gemeentelijke rioleringswerken				898,0 331,0	-30,0 —	98,0 —	—	966,0 331,0	4 Egoûtage communal
Activiteit 1: Terugbetaling aan lokale besturen van de gesubsidieerde gemeentelijke rioleringswerken, bekkens inbegrepen	19.41.43.01	19	63.21	—	—	—	—	—	Activité 1: Remboursement aux pouvoirs locaux des travaux subsidiés d'égoûtage communal, y compris les bassins
Totaal programma 4				—	—	—	—	—	Totaux programme 4
5 Schuld	19.50.22.01	37	22.11	0,5	-0,1	—	—	0,4	5 Dette
Aandeel van het Gewest in de rentelasten en kosten van de leningen van de BIWD		71		—	—	—	—	—	Part de la Région dans les charges d'intérêts et frais des emprunts de l'IBDE

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancierskredieten c) vastleggingskredieten f) variabele kredieten d) kredieten voor vorige jaren	APA B.A. DPA A.B.	C.D. C.D.	ECE	1993 Initiaal — Initial	Eerste aanpassing — Premier ajustement	Tweede aanpassing — Deuxième ajustement	Transf. en beraad- slagingen — Transf. et délibé- rations	1993 aangepast — 1993 ajusté	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement f) crédits variables d) crédits pour années antérieures
Toelagen aan industriële ondernemingen als tussenkomst in de interestlasten van bij de erkende kredietinstellingen aangegane leningen	19.50.31.30 93	31.12	1,7	-1,7	0,6	—	0,6	Subventions aux entreprises industrielles à titre d'intervention dans les charges d'intérêts d'emprunts contractés auprès des organismes de financement agréés	
Toelagen aan de gewestelijke en lokale openbare besturen als tussenkomst in de interestlasten van de door deze besturen bij het Gemeentekrediet van België aangegane leningen ter financiering van werken	19.50.43.30 32	43.23	33,0	-2,4	-0,1	—	30,5	Subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux à titre d'intervention dans les charges d'intérêt d'emprunts contractés par ces pouvoirs auprès du Crédit communal de Belgique pour le financement de travaux	
Toelagen aan industriële ondernemingen als tussenkomst in de aflossingslasten van bij de erkende kredietinstellingen aangegane leningen	19.50.51.30 40	51.12	1,5	-1,5	1,2	—	1,2	Subventions aux entreprises industrielles à titre d'intervention dans les charges d'amortissement d'emprunts contractés auprès des organismes de financement agréés	
Toelagen aan de gewestelijke en lokale openbare besturen als tussenkomst in de aflossingslasten van de door deze besturen bij het Gemeentekrediet van België aangegane leningen ter financiering van werken	19.50.63.30 76	63.21	23,0	0,6	-0,2	—	23,4	Subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux à titre d'intervention dans les charges d'amortissement d'emprunts contractés par ces pouvoirs auprès du Crédit communal de Belgique pour le financement de travaux	

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten f) variabele kredieten d) kredieten voor vorige jaren	APA B.A. DPA A.B.	C.D. C.D.	ECE	1993 Initiaal Initial	Eerste aanpassing Premier ajustement	Tweede aanpassing Deuxième ajustement	Transf. en beraad- slagingen Transf. et déléga- tions	1993 aangepast 1993 ajusté	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement f) crédits variables d) crédits pour années antérieures
Aandeel van het Gewest in de aflos- singslasten van de leningen van de BIWD	19.50.81.01	04	51.11	0,7	0,1	—	—	0,8	Part de la Région dans les charges d'amortissement des emprunts de l'IBDE
Totaal programma 5	a)	a)	a)	60,4	-5,0	1,5	—	56,9	Totaux programme 5
Totaal Afdeling 19	b)	c)	f)	138,9	14,9	-20,8	—	133,0	Totaux Division 19
	c)	f)	d)	944,0	-55,8	-88,7	—	799,5	
	f)	d)		968,0	-65,0	193,3	—	1 096,3	
	d)			331,0	—	—	—	331,0	
				—	—	3,6	—	3,6	

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten f) variabele kredieten d) kredieten voor vorige jaren	APA B.A. DPA A.B.	C.D. C.D.	ECE		1993 Initiaal — Initial	Eerste aanpassing — Premier ajustement	Tweede aanpassing — Deuxième ajustement	Transf. en beraad- slagingen — Transf. et délibé- rations	1993 aangepast — 1993 ajusté	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement f) crédits variables d) crédits pour années antérieures
AFDELING 21										DIVISION 21
Energiebeleid										Politique de l'énergie
<i>1 Ondersteuning van het beleid inzake rationeel energieverbruik</i>										<i>1 Support de la politique en matière d'utilisation rationnelle de l'énergie</i>
Activiteit 1: Voorlichting, promotie, sensibilisering										Activité 1: Information, promotion, sensibilisation
Uitgaven met betrekking tot voorlichtings- en sensibiliseringscampagnes rond het rationeel energieverbruik, met inbegrip van de deelname aan jaarbeurzen en tentoonstellingen	21.11.12.01 01 35		12.3	a) d)	14,2 —	-0,1 1,8	— —	— —	14,1 1,8	Dépenses relatives aux campagnes d'information et de sensibilisation à l'utilisation rationnelle de l'énergie, en ce compris la participation à des foires et des expositions
Toelagen aan verenigingen werkzaam op het vlak van het rationeel energieverbruik en de alternatieve energiebronnen	21.11.33.01 64 01		33	a) d)	4,0 —	5,7 0,2	— —	— —	9,7 0,2	Subventions à des associations s'occupant des problèmes de l'utilisation rationnelle de l'énergie et des sources alternatives d'énergie
Activiteit 2: Databank «Energie»										Activité 2: Banque de données «Energie»
Kosten voor het gebruik van een databank «Energie» en voor het maken van energie-audits	21.12.12.02 11 45		12.3	a) d)	5,0 —	-1,5 —	— —	— —	3,5 —	Frais pour l'utilisation d'une banque de données «Energie» et l'exécution d'audits énergétiques

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten f) variabele kredieten d) kredieten voor vorige jaren	APA B.A. DPA A.B.	C.D. C.D.	ECE	1993 Initiaal — Initial	Eerste aanpassing — Premier ajustement	Tweede aanpassing — Deuxième ajustement	Transf. en beraad- slagingen — Transf. et délibé- rations	1993 aangepast — 1993 ajusté	a) credits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement f) crédits variables d) crédits pour années antérieures
Activiteit 3 : Energie-audits Toelagen aan de gemeenten voor het uitvoeren van energie-audits	21.13.43.01	15	43.22	2,5	-0,5	—	—	2,0	Activité 3 : Audits énergétiques Subsides aux communes pour l'exécution d'audits énergétiques
Activiteit 4 : Administratieve uitvoering Uitgaven met betrekking tot de administratieve uitvoering van het energiebeleid	21.14.12.04	31	12.3	1,0	-0,5	—	—	0,5	Activité 4 : Gestion administrative Dépenses relatives à la gestion administrative de la politique énergétique
Totaal programma 1				26,7	3,1 2,0	— —	— —	29,8 2,0	Totaux programme 1
2 <i>Energiebesparende demonstratieprojecten en investeringen</i>									2 <i>Investissements et projets de démonstration en matière d'économie d'énergie</i>
Activiteit 1 : Energiebesparende investeringen Toelagen aan niet-commerciële instellingen bij wijze van tussenkomst van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest in de kosten van de energiebesparende investeringen	21.21.51.01	95	52.1	9,0	5,1 3,7	-5,0 —	— —	9,1 3,7	Activité 1 : Investissements en matière d'économie d'énergie Subventions à des organismes non commerciaux à titre d'intervention de la Région de Bruxelles-Capitale dans le coût des investissements économisant l'énergie

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten f) variabele kredieten d) kredieten voor vorige jaren	APA B.A. DPA A.B.	C.D. C.D.	ECE	1993 Initiaal Initial	Eerste aanpassing Premier ajustement	Tweede aanpassing Deuxième ajustement	Transf. en beraad- slagingen Transf. et délibé- rations	1993 aangepast 1993 ajusté	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement f) crédits variables d) crédits pour années antérieures
Activiteit 2: Demonstratieprojecten Toelagen in het kader van het ratio- neel energieverbruik toegekend voor demonstratieprojecten, voor de ont- wikkeling van nieuwe materialen, procédés of produkten, alsook voor hun commercialisering	21.22.51.03 09	51.12	a)	10,0	-4,6	—	—	5,4	Activité 2: Projets de démonstration Subventions en matière d'utilisation rationnelle de l'énergie accordées aux opérations de démonstration, au développement de matériels, procé- dés ou produits nouveaux, ainsi qu'à leur commercialisation
Toelagen aan openbare besturen die beroep doen op de « derde- investeerder »	21.22.63.02 44	63.21	a)	10,0	2,8	-5,0	—	7,8	Subsides aux pouvoirs publics faisant appel au « tiers-investisseur »
Totaal programma 2				29,0	3,3	-10,0	—	22,3	Totaux programme 2
3 Studiekosten niet-nucleaire ener- gie				—	3,7	—	—	3,7	3 Energie non nucléaire, frais d'études
Kosten voor studies en onderzoek op het gebied van de niet-nucleaire energie	21.30.12.06 80	12.3	a)	5,3	-0,5	—	—	4,8	Frais d'études et de recherche dans le domaine de l'énergie non nucléaire
Totaal programma 3	17		d)	—	—	—	—	—	Totaux programme 3
Totaal Afdeling 21			a)	5,3	-0,5	—	—	4,8	Totaux Division 21
			d)	61,0	5,9	-10,0	—	56,9	5,7

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonanceringskredieten c) vastleggingskredieten f) variabele kredieten d) kredieten voor vorige jaren	APA B.A. DPA A.B.	C.D. C.D.	ECE	1993 Initiaal — Initial	Eerste aanpassing — Premier ajustement	Tweede aanpassing — Deuxième ajustement	Transf. en beraad- slagingen — Transf. et délibé- rations	1993 aangepast — 1993 ajusté	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement f) crédits variables d) crédits pour années antérieures
AFDELING 22									DIVISION 22
Coördinatie van het beleid van de Regering Externe betrekkingen Gemeenschappelijke initiatieven									Coordination de la politique du Gouvernement Relations extérieures Initiatives communes
<i>I Coördinatie van het beleid van de Regering</i>									<i>I Coördination de la politique du Gouvernement</i>
Activiteit 1: Bevordering van het nationaal en internatio- naal imago van Brussel									Activité 1: Promotion de l'image nationale et internatio- nale de Bruxelles
Allerhande uitgaven ter bevordering van de externe betrekkingen van het Gewest en van zijn nationaal en inter- nationaal imago. — Bedrag gereser- veerd voor de lasten van het verleden	22.11.01.01 92		01	—	—	—	—	—	Dépenses de toute nature en vue de promouvoir les relations extérieures de la Région et son image nationale et internationale. — Montant réservé pour couvrir les charges du passé
Kredieten bestemd voor initiatieven ter bevordering van het nationaal en internationaal imago van het Brus- selse Hoofdstedelijk Gewest	22.11.12.01 28 62		12.3	66,0 —	- 23,2 0,2	—	- 8,0 —	34,8 0,2	Crédits destinés aux initiatives en vue de promouvoir l'image nationale et internationale de la Région de Bruxelles-Capitale
Toelagen in verband met de bevoor- ding van het nationaal en internatio- naal imago van het Brusselse Hoofd- stedelijk Gewest	22.11.33.01 91 28		33	42,6 —	—	—	8,0 —	50,6 0,3	Subventions en vue de la promotion de l'image nationale et internationale de la Région de Bruxelles-Capitale

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonanceringskredieten c) vastleggingskredieten f) variabele kredieten d) kredieten voor vorige jaren	APA B.A. DPA A.B.	C.D. C.D.	ECE	1993 Initial Initial	Eerste aanpassing Premier ajustement	Tweede aanpassing Deuxième ajustement	Transf. en beraad- slagingen Transf. et délibé- rations	1993 aangepast 1993 ajusté	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement f) crédits variables d) crédits pour années antérieures
Werkingsstoelage aan de v.z.w. «Verbindingsbureau Brussel-Euro- pa»	22.11.33.02 92	12.3	a)	32,0	- 2,0	—	—	30,0	Subvention de fonctionnement à l'a.s.b.l. «Bureau de liaison Bruxel- les-Europe»
Toelagen aan de openbare sector voor de promotie van het nationaal en internationaal imago van het Brus- selse Hoofdstedelijk Gewest	22.11.43.01 24	43.52	a)	—	—	—	—	—	Subventions au secteur public en matière de promotion de l'image nationale et internationale de la Région de Bruxelles-Capitale
Toelage aan de v.z.w. «Brussel 2000»	22.11.63.01 68	33	a)	46,0	—	—	—	46,0	Subventions à l'a.s.b.l. «Bruxelles 2000»
Kapitaalstoelage aan de v.z.w. «Verbindingsbureau Brussel-Euro- pa»	22.11.63.02 69	31.32	a)	—	—	—	—	—	Subvention à l'a.s.b.l. «Bureau de liaison Bruxelles-Europe» en matière de dépenses de capital
Aankoop van duurzame goederen	22.11.74.01 04	74	a)	—	0,2	—	—	0,2	Achat de biens durables
Activiteit 2: Voorzitterschap									Activité 2: Présidence
Prestaties van derden in het kader van het Voorzitterschap van de Regering	22.12.12.01		a)	—	—	0,1	—	0,1	Prestation de tiers dans le cadre de la Présidence du Gouvernement
Totaal programma 1			a) d)	186,6 —	-25,0 0,5	0,1 —	— —	161,7 0,5	Totaux programme 1

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten f) variabele kredieten d) kredieten voor vorige jaren	APA B.A. DPA A.B.	C.D. C.D.	ECE	1993 Initiaal Initial	Eerste aanpassing Premier ajustement	Tweede aanpassing Deuxième ajustement	Transf. en beraad- slagingen Transf. et débê- rations	1993 aangepast 1993 ajusté	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement f) crédits variables d) crédits pour années antérieures
2 <i>Externe betrekkingen</i>									2 <i>Relations extérieures</i>
Activiteit 1: Internationale betrekkingen en internationaal imago van Brussel									Activité 1: Relations internationales et image internationale de Bruxelles
Allerhande uitgaven ter bevordering van de externe betrekkingen van het Gewest en van zijn internationaal imago	22.21.12.01	21	12.3	75,9	-7,0	-2,0	—	66,9	Dépenses de toute nature en vue de promouvoir les relations extérieures de la Région et son image internationale
Toelagen aan verenigingen en instellingen die bijdragen tot het bevorderen van het internationaal imago en de uitstraling van Brussel	22.21.30.01	75	33	47,0	-3,0	-1,0	—	43,0	Subsides à des associations et organismes qui contribuent à la promotion de l'image internationale et au rayonnement de Bruxelles
Totaal programma 2				122,9	-10,0	-3,0	—	109,9	Totaux programme 2
3 <i>Gemeenschappelijke initiatieven van de leden van de Regering</i>				—	0,4	0,5	—	0,9	3 <i>Initiatives communes des membres du Gouvernement</i>
Uitgave van « Brussels Today »	22.30.12.01	05	12.3	8,3	0,4	—	—	8,7	Publication de « Brussels Today »
Totaal programma 3				8,3	0,4	—	—	8,7	Totaux programme 3
Totaal Afdeling 22				317,8	-34,6	-2,9	—	280,3	Totaux Division 22
				—	0,9	0,5	—	1,4	

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten f) variabele kredieten d) kredieten voor vorige jaren	APA B.A. DPA A.B.	C.D. C.D.	ECE		1993 Initiaal — Initial	Eerste aanpassing — Premier ajustement	Tweede aanpassing — Deuxième ajustement	Transf. en beraad- slagingen — Transf. et délibé- rations	1993 aangepast — 1993 ajusté	a) credits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement f) crédits variables d) crédits pour années antérieures
AFDELING 23										DIVISION 23
Regionale schuld										Dette régionale
<i>1 Financieringsmechanisme van de wet van 16 januari 1989</i>										<i>1 Mécanisme de financement de la loi du 16 janvier 1989</i>
Interesten op afrekening van de toegewezen middelen	23.10.21.02	21.3	a)	—	45,5	12,1	—	—	57,6	Intérêts sur décompte des moyens attribués
Krediet bestemd voor het betalen van de interesten van de schuld ten laste gelegd van het Gewest in uitvoering van de wet van 16 januari 1989	23.10.21.30 05	22.11	a)	1 147,4	-32,9	-12,1	—	—	1 102,4	Crédit destiné au paiement des intérêts de la dette mise à charge de la Région en exécution de la loi du 16 janvier 1989
Krediet bestemd voor de afschrijving van de schuld ten laste gelegd van het Gewest in uitvoering van de wet van 16 januari 1989	23.10.91.30 05	91.11	a)	1 044,6	-112,8	—	—	—	931,8	Crédit destiné à l'amortissement de la dette mise à charge de la Région en exécution de la loi du 16 janvier 1989
Totaal programma 1				a)	-100,2	—	—	—	2 091,8	Totaux programme 1
2 Debetinteresten	23.20.21.01 66 03	21.11	a)	108,2	—	8,8	—	—	117,0	2 Intérêts débiteurs
Totaal programma 2			d)	—	62,7	—	—	—	62,7	Totaux programme 2
Totaal Afdeling 23			a)	108,2	—	8,8	—	—	117,0	Totaux Division 23
			d)	—	-100,2	62,7	—	—	62,7	
			a)	2 300,2	—	8,8	—	—	2 208,7	
			d)	—	62,7	—	—	—	62,7	

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten f) variabele kredieten d) kredieten voor vorige jaren	APA B.A. DPA A.B.	C.D. C.D.	ECE	1993 Initiaal — Initial	Eerste aanpassing — Premier ajustement	Tweede aanpassing — Deuxième ajustement	Transf. en beraad- slagingen — Transf. et délibé- rations	1993 aangepast — 1993 ajusté	a) credits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement f) crédits variables d) crédits pour années antérieures
AFDELING 24									DIVISION 24
Niet-economisch onderzoek									Recherche non économique
<i>I Niet-economisch onderzoek</i>									<i>I Recherche non économique</i>
Allerhande uitgaven inzake niet-economisch wetenschapsbeleid	24.10.12.07	79	12.3	40,0	-10,9	—	—	29,1	Dépenses de toute nature en matière de politique scientifique non économique
		16		—	11,4	—	—	11,4	
Toeelagen inzake niet-economisch wetenschapsbeleid	24.10.31.30	62	32	3,0	3,7	—	—	6,7	Subventions en matière de politique scientifique non économique
Toeelagen aan het IWONL voor niet-economisch wetenschappelijk onderzoek	24.10.41.01	63	41.1	17,0	-1,4	—	—	15,6	Subventions accordées à l'IRSIA au titre de la politique scientifique non économique
		97		—	15,6	—	—	15,6	
Totaal programma I				60,0	-8,6	—	—	51,4	Totaux programme I
				—	27,0	—	—	27,0	
Totaal Afdeling 24				60,0	-8,6	—	—	51,4	Totaux Division 24
				—	27,0	—	—	27,0	
ALGEMEEN TOTAAL DER UITGAVEN				39 533,0	2 740,1	53,9	—	42 327,0	TOTAL GENERAL DES DEPENSES
				8 347,9	-345,4	-550,3	—	7 452,2	
				10 350,5	-832,0	-1 259,5	—	8 259,0	
				—	288,6	194,5	—	483,1	
				1 424,8	419,3	-10,3	—	1 833,8	